



## Spis treści

## II Akty o charakterze nieustawodawczym

## ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 241/2010 z dnia 8 marca 2010 r. zmieniające załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 w zakresie włączenia Białorusi do wykazu państw trzecich ustanowionego w tym rozporządzeniu w celu dopuszczenia tranzytu z Białorusi przez terytorium Unii jaj i przetworów jajecznych przeznaczonych do spożycia przez ludzi oraz zmieniające świadectwo dla jednodniowych piskląt pochodzących od drobiu z wyjątkiem ptaków bezgrzebieniowych <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 242/2010 z dnia 19 marca 2010 r. w sprawie utworzenia katalogu materiałów paszowych <sup>(1)</sup> ..... 17
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 243/2010 z dnia 23 marca 2010 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1126/2008 przyjmujące określone międzynarodowe standardy rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do Zmian do Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) <sup>(1)</sup> ..... 33
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 244/2010 z dnia 23 marca 2010 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1126/2008 przyjmujące określone międzynarodowe standardy rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do Międzynarodowego Standardu Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) 2 <sup>(1)</sup> ..... 42
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 245/2010 z dnia 23 marca 2010 r. wprowadzające odstępstwo od rozporządzenia (WE) nr 288/2009 w odniesieniu do terminu, w którym państwa członkowskie zgłaszają swoje strategie Komisji, oraz terminu, w którym Komisja decyduje o ostatecznym przydziale środków pomocy w ramach programu „Owoce w szkole” ..... 50

Cena: 4 EUR

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG*(Ciąg dalszy na następnej stronie)*

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

- ★ **Rozporządzenie Komisji (UE) nr 246/2010 z dnia 23 marca 2010 r. zmieniające rozporządzenie Komisji (EWG) nr 989/89 w odniesieniu do klasyfikacji ocieplanych kamizelek według Nomenklatury scalonej** ..... 51

Rozporządzenie Komisji (UE) nr 247/2010 z dnia 23 marca 2010 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 52

#### DECYZJE

2010/176/UE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 19 marca 2010 r. przyspieszająca termin wypłaty drugiej raty pomocy restrukturyzacyjnej przyznanej na rok gospodarczy 2009/2010 na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 320/2006 (notyfikowana jako dokument nr C(2010) 1710)** ..... 54

2010/177/UE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 23 marca 2010 r. zmieniająca decyzję 2006/109/WE poprzez przyjęcie trzech ofert przyłączenia się do wspólnego zobowiązania cenowego przyjętego w związku z postępowaniem antydumpingowym w odniesieniu do przywozu niektórych zamknięć włazów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej** ..... 55



## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 241/2010

z dnia 8 marca 2010 r.

**zmieniające załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 w zakresie włączenia Białorusi do wykazu państw trzecich ustanowionego w tym rozporządzeniu w celu dopuszczenia tranzytu z Białorusi przez terytorium Unii jaj i przetworów jajecznych przeznaczonych do spożycia przez ludzi oraz zmieniające świadectwo dla jednodniowych piskląt pochodzących od drobiu z wyjątkiem ptaków bezgrzebieniowych**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 2009/158/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt, regulujących handel wewnątrzspółnotowy i przywóz z państw trzecich drobiu i jaj wylęgowych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 26 ust. 2,

uwzględniając dyrektywę Rady 2002/99/WE z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiającą przepisy sanitarne regulujące produkcję, przetwarzanie, dystrybucję oraz wprowadzanie produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi<sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 8 oraz art. 9 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2009/158/WE określa warunki zdrowotne zwierząt, regulujące handel na terytorium Unii i przywóz z państw trzecich drobiu i jaj wylęgowych, a także ustanawia wzory świadectw przywozowych dla tych towarów.
- (2) Dyrektywa 2002/99/WE ustanawia przepisy sanitarne w zakresie zdrowia zwierząt regulujące produkcję, przetwarzanie, dystrybucję oraz wprowadzanie produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi i przewiduje ustanawianie szczegółowych zasad i certyfikacji dotyczących tranzytu.
- (3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 798/2008 z dnia 8 sierpnia 2008 r. ustanawiające wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub grup, z których dopuszczalny jest przywóz do i tranzyt przez terytorium Wspólnoty drobiu

i produktów drobiowych oraz wymogi dotyczące świadectw weterynaryjnych<sup>(3)</sup> stanowi, że towary objęte tym rozporządzeniem mogą być przywożone do Unii i mogą być przedmiotem tranzytu przez jej terytorium jedynie z państw trzecich, terytoriów, stref lub grup wyszczególnionych w tabeli znajdującej się w części 1 załącznika I do tego rozporządzenia. Rozporządzenie to określa również wymogi dotyczące świadectw weterynaryjnych, obowiązujące w odniesieniu do tych towarów. Wzory dołączanych do nich świadectw weterynaryjnych są przedstawione w części 2 wymienionego załącznika.

- (4) Białoruś nie jest obecnie wymieniona w części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008. Zgłosiła ona wniosek o włączenie do wykazu i przekazała Komisji informacje w zakresie jej zgodności z wymogami tego rozporządzenia.
- (5) Komisja zaakceptowała przedstawione przez Białoruś informacje dotyczące warunków zdrowotnych zwierząt w tym państwie trzecim wymaganych w przypadku tranzytu jaj i przetworów jajecznych przeznaczonych do spożycia przez ludzi przez terytorium Unii. Właściwe jest zatem włączenie tego państwa trzeciego do wykazu znajdującego się w części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008. Do czasu uzyskania wyników inspekcji, która zostanie przeprowadzona na Białorusi przez Biuro ds. Żywności i Weterynarii, Białoruś należy włączyć do wykazu jedynie w odniesieniu do tranzytu jaj i przetworów jajecznych przeznaczonych do spożycia przez ludzi z tego państwa trzeciego przez terytorium Unii do miejsca przeznaczenia w innym państwie trzecim, gdyż związane z takim włączeniem ryzyko w zakresie zdrowia zwierząt jest bardzo niskie. Udzielenie zezwolenia powinno zostać uzależnione od uzyskania dodatkowych gwarancji, że tranzyt odbędzie się szlakami drogowymi lub kolejną w samochodach ciężarowych lub w wagonach kolejowych, które zostały zaplombowane plombą opatrzoną numerem seryjnym.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 74.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 18 z 23.1.2003, s. 11.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 226 z 23.8.2008, s. 1.

- (6) Środek ten, przewidziany jako tymczasowy, powinien obowiązywać jedynie przez okres 18 miesięcy od dnia wejścia w życie.
- (7) Białoruś powinna zatem zostać włączona do wykazu w części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008. Nowy wpis należy dodać także w sekcji „Dodatkowe gwarancje” w części 2 załącznika I.
- (8) Doświadczenie pokazuje, że właściwe organy państwa trzeciego mogą napotykać praktyczne problemy z poświadczeniem przez urzędowego lekarza weterynarii warunków zdrowotnych jednodniowych piskląt w momencie załadowania przesyłki w celu przywozu do Unii.
- (9) Aby uwzględnić praktyki produkcyjne i procedury certyfikacji, gwarantując jednocześnie, że nadal spełniane są warunki zdrowotne zwierząt, należy zmienić wzór świadectwa weterynaryjnego dla jednodniowych piskląt w części 2 załącznika I.
- (10) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.
- (11) Należy ustanowić okres przejściowy, aby umożliwić państwom członkowskim oraz branży podjęcie środków niezbędnych do zapewnienia zgodności z mającymi zastosowanie wymogami dotyczącymi wystawiania świadectw weterynaryjnych, przewidzianymi w niniejszym rozporządzeniu.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łączucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Towary, w odniesieniu do których wydano właściwe świadectwa weterynaryjne zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 798/2008, mogą być przedmiotem przywozu do Unii lub tranzytu przez jej terytorium do dnia 1 czerwca 2010 r.

*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 wprowadza się następujące zmiany:

1) część 1 otrzymuje brzmienie:

## „CZĘŚĆ 1

## Wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub grup

Kod ISO i nazwa państwa trzeciego lub terytorium	Kod państwa trzeciego, terytorium, strefy lub grupy	Opis państwa trzeciego, terytorium, strefy lub grupy	Świadectwo weterynaryjne		Szczególne warunki	Szczególne warunki		Status nadzoru pod kątem ptasiej grypy	Status szczepień przeciwko ptasiej grypie	Status zwalczania salmonelli	
			Wzór/Wzory	Dodatkowe gwarancje		Data zakończenia <sup>(1)</sup>	Data rozpoczęcia <sup>(2)</sup>				
1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9	
AL – Albania	AL-0	Cały kraj	EP, E							S4	
AR – Argentyna	AR-0	Cały kraj	SPF								
			POU, RAT, EP, E					A		S4	
			WGM	VIII							
AU – Australia	AU-0	Cały kraj	SPF								
			EP, E							S4	
			BPP, DOC, HEP, SRP								S0
			BPR	I							
			DOR	II							
			HER	III							
			POU	VI							
RAT	VII										
BR – Brazylia	BR-0	Cały kraj	SPF								

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	BR-1	Stany: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo i Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR-2	Stany: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina i São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP		N					S0
	BR-3	Distrito Federal i stany: Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina i São Paulo	WGM EP, E, POU	VIII		N				S4
BW – Botswana	BW-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
BY – Białoruś	BY-0	Cały kraj	EP i E (oba „Tylko tranzyt przez terytorium UE”)	IX						
CA – Kanada	CA-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, BPR, DOR, HER, SRA, SRP			N			A	S1
			DOC, HEP			L, N				
			WGM	VIII						
			POU, RAT			N				

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9	
CH – Szwajcaria	CH-0	Cały kraj	( <sup>3</sup> )					A		( <sup>3</sup> )	
CL – Chile	CL-0	Cały kraj	SPF								
			EP, E							S4	
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S0
			WGM	VIII							
			POU, RAT		N						
CN – Chiny	CN-0	Cały kraj	EP								
	CN-1	Prowincja Szantung	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S4	
GL – Grenlandia	GL-0	Cały kraj	SPF								
			EP, WGM								
HK – Hongkong	HK-0	Całe terytorium Specjalnego Regionu Administracyjnego Hongkong	EP								
HR – Chorwacja	HR-0	Cały kraj	SPF								
			BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S2
			EP, E, POU, RAT, WGM		N						
IL – Izrael	IL-0	Cały kraj	SPF								
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP		N				A		S1
			WGM	VIII							

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
			EP, E, POU, RAT		N					S4
IN – Indie	IN-0	Cały kraj	EP							
IS – Islandia	IS-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
KR – Republika Korei	KR-0	Cały kraj	EP, E							S4
ME – Czarnogóra	ME-O	Cały kraj	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Malezja	MY-0	—	—							
	MY-1	Półwysep Malajski (Zachodnia Malezja)	EP							
			E		P2	6.2.2004				S4
MK – Była Jugosłowiańska Republika Macedonii (4)	MK-0 (4)	Cały kraj	EP							
MX – Meksyk	MX-0	Cały kraj	SPF							
			EP							
NA – Namibia	NA-0	Cały kraj	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						



1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
			RAT, EP, E	VII						S4
NC – Nowa Kaledonia	NC-0	Cały kraj	EP							
NZ – Nowa Zelandia	NZ-0	Cały kraj	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							S0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Saint Pierre i Miquelon	PM-0	Całe terytorium	SPF							
RS – Serbia (²)	RS-0 (²)	Cały kraj	EP							
RU – Rosja	RU-0	Cały kraj	EP							
SG – Singapur	SG-0	Cały kraj	EP							
TH – Tajlandia	TH-0	Cały kraj	SPF, EP							
			WGM	VIII	P2	23.1.2004				
			E, POU, RAT		P2	23.1.2004				S4
TN – Tunezja	TN-0	Cały kraj	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
TR – Turcja	TR-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
US – Stany Zjednoczone	US-0	Cały kraj	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S3
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT		N					S4
UY – Urugwaj	UY-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA – Republika Południowej Afryki	ZA-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I				A		
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Cały kraj	RAT	VII						
			EP, E							S4

(1) Towary, w tym transportowane na pełnym morzu, wyprodukowane przed tą datą, mogą być przywożone do Unii w okresie 90 dni od tej daty.

(2) Jedynie towary wyprodukowane po tej dacie mogą być przywożone do Unii.

(3) Zgodnie z umową między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi (Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 132).

(4) Była Jugosłowiańska Republika Macedonii; kod tymczasowy, który w żaden sposób nie przesądza o ostatecznej nazwie tego państwa, która zostanie uzgodniona po zakończeniu negocjacji w tej sprawie, toczących się obecnie na forum Narodów Zjednoczonych.

(5) Z wyjątkiem Kosowa określonego zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244 z dnia 10 czerwca 1999 r.;

2) w części 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) w sekcji „Dodatkowe gwarancje (AG)” dodaje się punkt w brzmieniu:

„IX»: zezwala się jedynie na tranzyt przez terytorium Unii pochodzących z Białorusi i przeznaczonych dla innych państw trzecich jaj i przetworów jajecznych przeznaczonych do spożycia przez ludzi, pod warunkiem że tranzyt odbywa się szlakami drogowymi lub koleją w samochodach ciężarowych lub w wagonach kolejowych, które zostały zaplombowane plombą opatrzoną numerem seryjnym. Niniejsze zezwolenie na tranzyt obowiązuje jedynie do dnia [dd/mm/rrrr – 18 miesięcy od daty wejścia w życie].”;

b) wzór świadectwa weterynaryjnego DOC otrzymuje brzmienie:



## PAŃSTWO

## DOC (jednodniowe pisklęta nie pochodzące od ptaków bezgrzebieniowych)

	II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.	
<b>Część II: Zaświadczenie</b>	<b>II.1. Poświadczenie zdrowia zwierząt</b>			
	Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym poświadczam, że jednodniowe pisklęta <sup>(1)</sup> opisane w niniejszym świadectwie:			
	II.1.1	spełniają wymagania przepisów dyrektywy 2009/158/WE;		
	II.1.2	wylęgły się:		
	<sup>(2)(3)</sup>	[na terytorium o kodzie .....;]		
	<sup>(3)(4)</sup> albo	[w grupie(-ach) .....;]		
	jeśli stada, z których pochodzą jaja wylęgowe, były przywożone do państwa, na terytorium, do strefy lub grupy pochodzenia, to odbywało się to zgodnie z wymogami weterynaryjnymi co najmniej równie rygorystycznymi jak odpowiednie wymagania dyrektywy 2009/158/WE i wszelkich związanych z nią decyzji;			
	II.1.3	pochodzą z:		
	<sup>(2)(3)(12)</sup>	[terytorium o kodzie .....;]		
	<sup>(3)(4)</sup> albo	[grup(-y) .....;]		
a) które(-a) w dniu wystawienia niniejszego świadectwa było(-a)(-y) wolne(-a) od rzekomego pomoru drobiu zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008;				
b) gdzie prowadzony jest program nadzoru pod kątem ptasiej grypy zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 798/2008;				
II.1.4	pochodzą z:			
<sup>(2)(3)(13)</sup>	[terytorium o kodzie .....;]			
<sup>(3)(4)</sup> albo	[grup(-y) .....;]			
<sup>(3)</sup>	[II.1.4.1	które(-a) w dniu wystawienia niniejszego świadectwa było(-a)(-y) wolne(-a) od wysoce i nisko zjadliwej grypy ptaków zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008;]		
<sup>(3)</sup> albo	[II.1.4.1	które(-a) w dniu wystawienia niniejszego świadectwa było(-a)(-y) wolne(-a) od wysoce zjadliwej grypy ptaków zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008, oraz		
<sup>(3)</sup>	[a)	pochodzą ze stad rodzicielskich trzymanyh w zakładzie, gdzie w ciągu 21 dni przed zebraniem jaj, z których wylęgły się jednodniowe pisklęta, prowadzono nadzór pod kątem ptasiej grypy, który dał wynik negatywny;]		
<sup>(3)</sup> albo	[a)	pochodzą ze stad rodzicielskich trzymanyh w zakładzie, gdzie w ciągu ostatnich 21 dni przed zebraniem jaj, z których wylęgły się jednodniowe pisklęta, na losowo wybranej próbie wymazów z kloaki i z tchawicy/lub jamy ustno-gardłowej pobranych od co najmniej 60 sztuk drobiu w zakładzie lub od wszystkich sztuk drobiu, jeżeli w zakładzie jest ich mniej niż 60, przeprowadzono z wynikiem negatywnym badanie na obecność wirusa ptasiej grypy;]		
	b)	jednodniowe pisklęta pochodzą z zakładu:		
	—	wokół którego w promieniu 1 km w ciągu ostatnich 30 dni w żadnym zakładzie nie występowała nisko zjadliwa grypa ptaków,		
	—	niemającego powiązania epidemiologicznego z zakładem, w którym w ciągu ostatnich 30 dni wykryto ptasią grypę;]		

## PAŃSTWO

## DOC (jednodniowe pisklęta nie pochodzące od ptaków bezrzebieniowych)

II.	Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
II.1.5	<p>a) nie zostały zaszczepione przeciwko ptasiej grypie;</p> <p>b) pochodzą ze stad rodzicielskich, które:</p> <p>(<sup>3</sup>) [nie zostały zaszczepione przeciwko ptasiej grypie;]</p> <p>(<sup>3</sup>) albo [zostały zaszczepione przeciwko ptasiej grypie w ramach programu szczepień zgodnego z rozporządzeniem (WE) nr 798/2008 przy użyciu:</p> <p>.....</p> <p>(nazwa i rodzaj szczepionki(-ek) użytej(-ych))</p> <p>w wieku ..... tygodni;]</p>		
II.1.6	<p>wylęgły się w zakładzie(-ach) określonym(-ych) w polu I.11 części I, zatwierdzonym(-ych) urzędowo zgodnie z wymaganiami, które są co najmniej równoważne wymaganiom określonym w załączniku II do dyrektywy 2009/158/WE, oraz</p> <p>a) dla którego(-ych) zatwierdzenie nie zostało zawieszane ani wycofane,</p> <p>b) który(-e) w momencie wysyłki nie podlegał(-y) żadnym ograniczeniom dotyczącym zdrowia zwierząt;</p> <p>c) wokół którego(-ych) w promieniu 10 km, włączając, w stosownych przypadkach, terytorium państwa sąsiedniego, w ciągu co najmniej ostatnich 30 dni nie wystąpiły ogniska wysoce zjadliwej grypy ptaków ani rzekomego pomoru drobiu;</p>		
II.1.7	<p>wylęgły się z jaj pochodzących ze stad, które:</p> <p>a) przez co najmniej sześć tygodni bezpośrednio przed przywozem do Unii były trzymane w urzędowo zatwierdzonych zakładach, których zatwierdzenie, w momencie wysyłki jaj wylęgowych do wylęgarni, nie było zawieszane ani wycofane;</p> <p>b) w momencie wysyłki nie podlegały żadnym ograniczeniom dotyczącym zdrowia zwierząt;</p> <p>c) były objęte programem nadzoru pod kątem występowania następujących czynników chorobotwórczych:</p> <p>(<sup>3</sup>) [<i>Salmonella Pullorum</i>, <i>S. Gallinarum</i> i <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (kury);]</p> <p>(<sup>3</sup>) albo [<i>Salmonella arizonae</i> (serogrupa O:18(K)), <i>S. Pullorum</i> i <i>S. Gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> i <i>M. gallisepticum</i> (indyki);]</p> <p>(<sup>3</sup>) albo [<i>Salmonella Pullorum</i> i <i>S. Gallinarum</i> (perliczki, przepiórki, bażanty, kuropatwy i kaczk);]</p> <p>zgodnie z rozdziałem III załącznika II do dyrektywy 2009/158/WE i nie stwierdzono w nich zakażenia ani nie wykazują one podstaw do podejrzeń o zakażenie tymi bakteriami;</p> <p>(<sup>3</sup>) [d) nie zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu;]</p> <p>(<sup>3</sup>) albo [d) zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu przy użyciu:</p> <p>.....</p> <p>(nazwa i rodzaj (żywy czy inaktywowany) szczepu wirusa rzekomego pomoru drobiu użytego w szczepionce lub szczepionkach) w wieku ..... tygodni;]</p> <p>(<sup>5</sup>) lub [e) zostały zaszczepione przy użyciu urzędowo zatwierdzonych szczepionek</p> <p>dnia ..... przeciwko ..... (w razie potrzeby powtórzyć);]</p>		
II.1.8	<p>wylęgły się z jaj, które:</p> <p>a) przed wysyłką do wylęgarni zostały oznaczone zgodnie z instrukcjami właściwego organu;</p> <p>b) zostały odkażone zgodnie z instrukcjami właściwego organu;</p>		
(5) [II.1.9	<p>zostały zaszczepione przy użyciu urzędowo zatwierdzonych szczepionek dnia ..... przeciwko</p> <p>..... (w razie potrzeby powtórzyć);]</p>		

## PAŃSTWO

## DOC (jednodniowe pisklęta nie pochodzące od ptaków bezgrzebieniowych)

II.	Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
II.2.	<b>Dodatkowe gwarancje dotyczące zdrowia publicznego</b>		
(6) [II.2.1	W stosunku do rodzicielskiego stada pochodzenia zastosowano program zwalczania <i>Salmonelli</i> , o którym mowa w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 2160/2003, oraz szczególne wymagania w zakresie stosowania środków przeciwdrobnoustrojowych i szczepionek, określone rozporządzeniem (WE) nr 1177/2006, a ponadto poddano to stado rodzicielskie badaniom na obecność serotypów <i>Salmonelli</i> mających znaczenie dla zdrowia publicznego.		
	Data ostatniego pobrania próbki ze stada rodzicielskiego, dla której znane są wyniki badania: ..... (dd/mm/rrrr);		
	Wyniki wszystkich badań ze stada rodzicielskiego:		
(3)(7)	[pozytywne;]		
(3)(7) albo	[negatywne;]		
	Do jednodniowych piskląt zastosowano szczególne wymagania w zakresie stosowania środków przeciwdrobnoustrojowych oraz szczepionek zawarte w rozporządzeniu (WE) nr 1177/2006.		
	Ze względów innych niż program zwalczania <i>Salmonelli</i> :		
(3)	[środki przeciwdrobnoustrojowe nie zostały podane jednodniowym pisklątom (łącznie z iniekcją <i>in ovo</i> );]		
(3)(8) albo	[następujące środki przeciwdrobnoustrojowe zostały podane jednodniowym pisklątom (łącznie z iniekcją <i>in ovo</i> ) .....;]		
(6) [II.2.2	[W przypadku jednodniowych piskląt przeznaczonych do celów hodowlanych, w ramach programu wymienionego w pkt II.2.1 nie wykryto ani <i>Salmonella enteritidis</i> ani <i>Salmonella typhimurium</i> ]		
II.3.	<b>Dodatkowe gwarancje dotyczące zdrowia zwierząt</b>		
	Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam ponadto, że:		
(9) [II.3.1	jeśli przesyłka jest przeznaczona dla państwa członkowskiego, którego status został określony zgodnie z art. 15 ust. 2 dyrektywy 2009/158/WE, jednodniowe pisklęta opisane w niniejszym świadectwie pochodzą z jaj wylęgowych pochodzących od stad, które:		
(3)	[nie zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu;]		
(3) albo	[zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu przy użyciu szczepionki inaktywowanej;]		
(3) albo	[zostały zaszczepione przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu przy użyciu szczepionki żywej najpóźniej 60 dni przed dniem zebrania jaj;]		
(5) [II.3.2	udziela się następujących dodatkowych gwarancji określonych przez państwo członkowskie przeznaczenia zgodnie z art. 16 lub 17 dyrektywy 2009/158/WE:		
	.....;]		
(9) [II.3.3	jeśli państwem członkowskim przeznaczenia jest Finlandia lub Szwecja, jednodniowe pisklęta przeznaczone do wprowadzenia do stad drobiu rozplodowego lub do stad drobiu produkcyjnego pochodzą ze stad przebadanych z wynikiem negatywnym zgodnie z zasadami ustanowionymi w decyzji 2003/644/WE.]		

## PAŃSTWO

## DOC (jednodniowe pisklęta nie pochodzące od ptaków bezrzebieniowych)

II.	Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
II.4.	<b>Dodatkowe wymogi zdrowotne</b>		
	Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam ponadto, że:		
(10)	[II.4.1	mimo że stosowanie szczepionek przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu, które nie spełniają szczególnych wymagań załącznika VI (II) do rozporządzenia (WE) nr 798/2008, nie jest zakazane:	
(2)(3)	[na terytorium o kodzie .....;]		
(3)(4)	albo		
	[w grupie(-ach) .....;]		
	drób rozplodowy, od którego pochodzą jednodniowe pisklęta:		
	a) przez co najmniej 12 poprzednich miesięcy nie był szczepiony takimi szczepionkami;		
	b) pochodzi ze stada lub stad, które zostały zbadane w kierunku rzekomego pomoru drobiu przy pomocy testu izolacji wirusa, przeprowadzonego w laboratorium urzędowym nie wcześniej niż 14 dni przed wysyłką na losowo wybranej próbie wymazów z kloaki co najmniej 60 ptaków z każdego stada i w których nie stwierdzono obecności paramyksowirusów ptaków o indeksie patogenności domózgowej (ICPI) przekraczającym 0,4;		
	c) podczas ostatnich 60 dni poprzedzających wysyłkę nie miał styczności z drobiem niespełniającym warunków określonych w lit. a) i b);		
	d) był trzymany w izolacji pod nadzorem urzędowym w zakładzie pochodzenia w okresie 14 dni, o którym mowa w lit. b);]		
(10)	[II.4.2	jaja wylęgowe, z których wylęgły się jednodniowe pisklęta, nie miały styczności w wylęgarni ani w czasie transportu z jajami ani drobiem, które nie spełniają wyżej wymienionych wymogów.]	
(11)	II.5.	<b>Zaświadczenie dotyczące transportu zwierząt</b>	
	Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam ponadto, że:		
II.5.1	jednodniowe pisklęta opisane w niniejszym świadectwie są transportowane w idealnie czystych, nieużywanych dotychczas skrzyniach jednorazowego użytku, które:		
	a) zawierają tylko jednodniowe pisklęta tego samego gatunku, kategorii i typu, pochodzące z tego samego zakładu;		
	b) są opatrzone następującymi informacjami:		
	— nazwa państwa, terytorium, strefy lub grupy, z której pochodzi przesyłka,		
	— odnośny gatunek drobiu,		
	— liczba piskląt,		
	— kategoria i typ produkcji, do jakiej są przeznaczone,		
	— nazwa, adres i numer identyfikacyjny zakładu produkcyjnego,		
	— numer identyfikacyjny zakładu pochodzenia,		
	— państwo członkowskie przeznaczenia;		
	c) są zamknięte zgodnie z instrukcjami właściwego organu w taki sposób, aby uniknąć jakiegokolwiek możliwości zamiany ich zawartości;		
	Kontenery i pojazdy, w których przewożono skrzynie, o których mowa powyżej, zostały oczyszczone i odkażone przed załadunkiem zgodnie z instrukcjami właściwego organu.		



## PAŃSTWO

## DOC (jednodniowe pisklęta nie pochodzące od ptaków bezgrzebieniowych)

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p><b>Uwagi</b></p> <p><b>Część I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Pole I.8: w razie potrzeby podać kod strefy lub grupy pochodzenia, zgodnie z definicją kodu w kolumnie 2 części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.</li> <li>— Pole I.11: nazwa, adres i numer identyfikacyjny wylęgarni i zakładu reprodukcyjnego.</li> <li>— Pole I.15: podać numer(-y) rejestracyjny(-e) wagonów kolejowych i samochodów ciężarowych, nazwy statków oraz, o ile są znane, numery lotów samolotów. W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach ich łączną liczbę, numery rejestracyjne oraz numery seryjne plomb, jeśli występują, należy podać w polu I.23.</li> <li>— Pole I.19: użyć właściwego kodu Zharmonizowanego Systemu (HS) Światowej Organizacji Celnej: 01.05 lub 01.06.39.</li> <li>— Pole I.28: (Kategoria): wybrać jedno spośród następujących: czysta linia/stado prarodzicielskie/stado rodzicielskie/stado niosek/brojlerzy/inne.</li> </ul> <p><b>Część II:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) »Jednodniowe pisklęta« zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008.</li> <li>(2) Kod terytorium zamieszczony w kolumnie 2 części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.</li> <li>(3) Niepotrzebne skreślić.</li> <li>(4) Podać nazwę grup(-y).</li> <li>(5) Niepotrzebne skreślić.</li> <li>(6) Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie do jednodniowych piskląt należących do gatunku <i>Gallus gallus</i>.</li> <li>(7) Zaznaczyć jako pozytywne w przypadku co najmniej jednego pozytywnego wyniku badań na obecność poniższych serotypów za życia stad: <ul style="list-style-type: none"> <li>— stad drobiu rozplodowego: <i>Salmonella hadar</i>, <i>Salmonella virchow</i> oraz <i>Salmonella infantis</i>,</li> <li>— stad drobiu produkcyjnego: <i>Salmonella enteritidis</i> i <i>Salmonella typhimurium</i>.</li> </ul> </li> <li>(8) Niepotrzebne skreślić: podać nazwy środków przeciwdrobnoustrojowych oraz wymienić zawarte w nich substancje czynne.</li> <li>(9) Skreślić, jeśli przesyłka nie jest przeznaczona do Finlandii lub Szwecji.</li> <li>(10) Niniejsza gwarancja jest wymagana jedynie w przypadku drobiu pochodzącego z państw, terytoriów, stref lub grup, do których zastosowanie mają przepisy art. 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 798/2008.</li> <li>(11) Należy pamiętać, że zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1/2005 zwierzęta będą kontrolowane przez właściwe organy państw członkowskich w celu ustalenia, czy są w stanie kontynuować podróż po wwiezieniu do Unii. W razie niespełnienia wymagań zwierzęta muszą zostać wyładowane i wprowadzane są dalsze środki.</li> <li>(12) W przypadku państw lub terytoriów oznaczonych literą »N« w kolumnie 6 części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008, oznacza to, wyłącznie w odniesieniu do jednodniowych piskląt nie pochodzących od ptaków bezgrzebieniowych (DOC), że w przypadku wystąpienia ogniska rzekomego pomoru drobiu, zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008, kod państwa lub kod terytorium jest w dalszym ciągu używany, jednak wyklucza się wszystkie obszary objęte w dniu wydania niniejszego świadectwa urzędowymi ograniczeniami danego państwa trzeciego w związku z rzekomym pomorem drobiu.</li> <li>(13) W przypadku państw lub terytoriów oznaczonych literą »L« w kolumnie 6 części 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008, oznacza to, wyłącznie w odniesieniu do jednodniowych piskląt nie pochodzących od ptaków bezgrzebieniowych (DOC), że w przypadku wystąpienia ogniska nisko zjadliwej grypy ptaków, zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 798/2008, kod państwa lub kod terytorium jest w dalszym ciągu używany, jednak wyklucza się wszystkie obszary objęte w dniu wydania niniejszego świadectwa urzędowymi ograniczeniami danego państwa trzeciego w związku z nisko zjadliwą gripą ptaków.</li> </ol> <p>Niniejsze świadectwo jest ważne przez 10 dni.</p>		

## PAŃSTWO

## DOC (jednodniowe pisklęta nie pochodzące od ptaków bezgrzebieniowych)

II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>Urzędowy lekarz weterynarii</p> <p>Imię i nazwisko (wielkimi literami):</p> <p>Data:</p> <p>Pieczęć:</p> <p>Kwalifikacje i tytuł:</p> <p>Podpis:</p>		
<p>(14) III. <b>Dodatkowe informacje zdrowotne dotyczące świadectwa o numerze referencyjnym (pole I.2.)</b></p> <p>.....</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym oświadczam, że:</p> <p>a) nadal spełnione są warunki zdrowotne zawarte w części II niniejszego świadectwa;</p> <p>b) Jednodniowe pisklęta <sup>(1)</sup> opisane w niniejszym świadectwie:</p> <p>i) wylęgły się dnia ..... (dd/mm/rrrr);</p> <p>ii) zostały zbadane w momencie wysyłki i nie wykazały żadnych klinicznych objawów ani podstaw do podejrzeń jakiegokolwiek choroby;</p> <p>iii) nie miały kontaktu z drobiem niespełniającym wymogów określonych w niniejszym świadectwie ani z dzikim ptactwem.</p>		
<p>Urzędowy lekarz weterynarii</p> <p>Imię i nazwisko (wielkimi literami):</p> <p>Data:</p> <p>Pieczęć:</p> <p>Kwalifikacje i tytuł:</p> <p>Podpis:</p>		
<p>(14) Niniejsza sekcja może znajdować się na osobnym arkuszu, o ile jest on połączony z częścią II świadectwa zdrowia.”</p>		

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 242/2010**  
**z dnia 19 marca 2010 r.**  
**w sprawie utworzenia katalogu materiałów paszowych**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie wprowadzania na rynek i stosowania pasz, zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady i uchylające dyrektywę Rady 79/373/EWG, dyrektywę Komisji 80/511/EWG, dyrektywy Rady 82/471/EWG, 83/228/EWG, 93/74/EWG, 93/113/WE i 96/25/WE oraz decyzję Komisji 2004/217/WE <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 24 ust. 2,

po konsultacji ze Stałym Komitetem ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 24 rozporządzenia (WE) nr 767/2009 przewiduje utworzenie katalogu materiałów paszowych.
- (2) Należy zatem utworzyć pierwszą wersję tego katalogu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Ustanawia się katalog materiałów paszowych, o którym mowa w art. 24 rozporządzenia (WE) nr 767/2009, jak określono w załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 września 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 marca 2010 r.

*W imieniu Komisji*  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 229 z 1.9.2009, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## KATALOG MATERIAŁÓW PASZOWYCH

## PRZEPISY DOTYCZĄCE SŁOWNICTWA

Słownictwo podane poniżej dotyczy głównych procesów stosowanych w celu przygotowania materiałów paszowych wymienionych w niniejszym załączniku. W przypadku gdy nazwy tych materiałów paszowych zawierają nazwę zwyczajową lub kwalifikator z tego słownika, to proces, który ma zostać przeprowadzony, musi być zgodny z podaną definicją.

	Proces	Definicja	Nazwa zwyczajowa/kwalifikator
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Zatężanie <sup>(1)</sup>	Zwiększenie zawartości niektórych składników przez usunięcie wody lub innych składników	Koncentrat
2	Obłuszczenie <sup>(2)</sup>	Całkowite lub częściowe usunięcie zewnętrznych warstw z ziarna, nasion, owoców, orzechów i innych	Obłuszczone, częściowo obłuszczone
3	Suszenie	Odwodnienie przy wykorzystaniu procesów sztucznych lub naturalnych	Suszony (na słońcu lub sztucznie)
4	Ekstrakcja	Usuwanie rozpuszczalnikiem organicznym – tłuszczu lub oleju z niektórych materiałów, lub wodą – cukru i innych rozpuszczalnych w wodzie składników. W przypadku stosowania rozpuszczalników organicznych otrzymany produkt musi być technicznie wolny od tego rozpuszczalnika	Ekstrahowany z (w przypadku materiałów zawierających olej), melasy, pulpy (w przypadku produktów zawierających cukier lub inne składniki rozpuszczalne w wodzie)
5	Ekstruzja	Przeciskanie materiału przez otwory pod ciśnieniem (również wstępne żelowanie)	Ekstrudowany
6	Płatkowanie	Walcowanie mokrego materiału poddanego obróbce cieplnej	Płatki
7	Mielenie	Fizyczna obróbka ziarna w celu zmniejszenia wielkości cząstek i ułatwienia rozdzielania na frakcje składowe (głównie mąkę, otręby, śrutę)	Mąka, otręby, śruta <sup>(3)</sup> , pasza
8	Ogrzewanie	Ogólny termin obejmujący szereg procesów obróbki cieplnej prowadzonej w określonych warunkach w celu wpłynięcia na wartość żywieniową lub strukturę materiału	Opiekany, gotowany, poddany obróbce cieplnej
9	Uwodornianie	Przekształcanie nienasyconych glicerydów w glicerydy nasycone (olejów i tłuszczów)	Utwardzony, częściowo utwardzony
10	Hydroliza	Rozbicie na prostsze składniki chemiczne przez odpowiednią obróbkę wodą, a także enzymami lub kwasami/zasadami	Hydrolizowany
11	Wyciskanie <sup>(4)</sup>	Usuwanie w drodze ekstrakcji mechanicznej (przy użyciu prasy śrubowej lub innej), z jednoczesnym niewielkim podgrzaniem lub bez, tłuszczu/oleju z bogatych w olej materiałów lub soku z owoców i innych produktów roślinnych	Wytłok <sup>(5)</sup> (w przypadku materiałów zawierających olej), pulpa, miazga (w przypadku owoców itp.), wyciskana pulpa (w przypadku buraków cukrowych)
12	Granulowanie	Specjalne kształtowanie w wyniku przeciskania przez matrycę	Granulat, granulowany
13	Wstępne żelowanie	Modyfikacja skrobi w celu poprawienia jej właściwości pęcznienia w zimnej wodzie	Żelowany <sup>(6)</sup> , spęczniony
14	Rafinowanie	Całkowite lub częściowe usuwanie zanieczyszczeń z cukru, olejów, tłuszczów i innych materiałów naturalnych przez obróbkę chemiczną lub fizyczną	Rafinowany, częściowo rafinowany

(1)	(2)	(3)	(4)
15	Mielenie na mokro	Mechaniczne rozdzielanie części składowych rdzenia/ziarna, czasem po namoczeniu w wodzie, z dodatkiem lub bez dodatku dwutlenku siarki, w celu ekstrakcji skrobi	Kielki, gluten, skrobia
16	Rozdrabnianie	Mechaniczna obróbka ziarna lub innych materiałów paszowych w celu zmniejszenia ich wymiarów	Rozdrobniony, rozdrabnianie
17	Odcukrzanie	Całkowite lub częściowe usuwanie mono- i disacharydów z melas i innego materiału zawierającego cukier metodami chemicznymi lub fizycznymi	Odcukrzony, częściowo odcukrzony

(1) W języku niemieckim wyraz „konzentrieren” można w stosownych przypadkach zastąpić wyrazem „eindicken”, przy czym wspólnym kwalifikatorem powinien być wyraz „eingedickt”.

(2) Wyraz „obłuszczenie” można w stosownych przypadkach zastąpić wyrazem „łuszczenie” lub „obłuskiwanie”, przy czym wspólnym kwalifikatorem powinien być wyraz „wyluskany” lub „obłuszczone”.

(3) W języku francuskim można stosować wyraz „issues”.

(4) W języku francuskim wyraz „pressage” można w stosownych przypadkach zastąpić wyrazem „extraction mécanique”.

(5) Wyraz „wytłok” można w stosownych przypadkach zastąpić wyrazem „makuch”.

(6) W języku niemieckim można stosować kwalifikator „aufgeschlossen” i nazwę „Quellwasser” (w odniesieniu do skrobi).

### Otwarty wykaz głównych materiałów paszowych

#### 1. ZIARNA ZBÓŻ, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
1.01	Owies	Ziarno <i>Avena sativa</i> L. i inne uprawne odmiany owsa	
1.02	Płatki owsiane	Produkt uzyskiwany przez parowanie i walcowanie łuskanego owsa zwyczajnego. Może zawierać niewielkie ilości łuski owsianej	Skrobia
1.03	Śruta owsiana	Produkt uboczny uzyskiwany w procesie przetwarzania przesianego, łuskanego ziarna owsa na kaszę i mąkę owsianą. Zawiera głównie otręby owsiane i bielmo	Włókno surowe
1.04	Otręby i łuski owsiane	Produkt uboczny uzyskiwany w procesie przetwarzania przesianego owsa na kaszę owsianą. Zawiera głównie łuski i otręby owsiane	Włókno surowe
1.05	Jęczmień	Ziarno <i>Hordeum vulgare</i> L.	
1.06	Śruta jęczmienna	Produkt uboczny uzyskiwany w procesie przetwarzania przesianego, łuskanego jęczmienia na kaszę perłową, grysik lub mąkę	Włókno surowe
1.07	Białko jęczmienne	Suszony produkt uboczny uzyskiwany podczas produkcji skrobi z jęczmienia. Zawiera głównie białko uzyskane z oddzielania skrobi	Białko surowe Skrobia
1.08	Ryż połamany	Produkt uboczny uzyskiwany przy polerowaniu lub szklieniu ryżu <i>Oriza sativa</i> L. Zawiera głównie niewymiarowe lub połamane ziarna	Skrobia
1.09	Otręby ryżowe (brązowe)	Produkt uboczny pierwszego polerowania łuskanego ryżu. Zawiera głównie cząstki warstwy aleuronowej, bielma i zarodka	Włókno surowe
1.10	Otręby ryżowe (białe)	Produkt uboczny polerowania łuskanego ryżu. Zawiera głównie cząstki warstwy aleuronowej, bielma i zarodka	Włókno surowe

(1)	(2)	(3)	(4)
1.11	Otręby ryżowe z węglanem wapnia	Produkt uboczny polerowania łuskanego ryżu. Zawiera głównie srebrzyste łuski, cząstki warstwy aleuronowej, bielma i zarodka; zawiera zróżnicowane ilości węglanu wapnia pochodzącego z procesu polerowania	Włókno surowe Węglan wapnia
1.12	Mączka paszowa z ryżu parzonego	Produkt uboczny polerowania łuskanego parzonego ryżu. Zawiera głównie srebrzyste łuski, cząstki warstwy aleuronowej, bielma i zarodka; zawiera zróżnicowaną ilość węglanu wapnia pochodzącego z procesu polerowania	Włókno surowe Węglan wapnia
1.13	Mielony ryż pastewny	Produkt uzyskiwany przez mielenie ryżu pastewnego, zawierający albo zielone, kredowobiałe lub niedojrzałe ziarna, oddzielone podczas mielenia ryżu łuskanego, albo zwykle łuskane ziarno, które jest żółte lub ma plamy	Skrobia
1.14	Wytłok z zarodków ryżowych	Produkt uboczny uzyskiwany przy tłoczeniu oleju z zarodków ryżowych, do których przylegają jeszcze cząstki bielma i łuski	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
1.15	Zarodki ryżowe, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję zarodków ryżowych, do których przylegają jeszcze cząstki bielma i łuski	Białko surowe
1.16	Skrobia ryżowa	Technicznie czysta skrobia ryżowa	Skrobia
1.17	Proso	Ziarno <i>Panicum miliaceum</i> L.	
1.18	Żyto	Ziarno <i>Secale cereale</i> L.	
1.19	Śruta żytnia <sup>(1)</sup>	Produkty uboczny wytwarzania mąki, uzyskiwany z przesiewanego żyta. Zawiera głównie cząstki bielma z drobnymi fragmentami łuski zewnętrznej i odpadów ziarna	Skrobia
1.20	Żyto paszowe	Produkt uboczny wytwarzania mąki, uzyskiwany z przesiewanego żyta. Zawiera głównie fragmenty łuski zewnętrznej i cząstki ziarna, z którego usunięto mniej bielma niż w otrębach żytnich	Skrobia
1.21	Otręby żytnie	Produkt uboczny wytwarzania mąki, uzyskiwany z przesiewanego żyta. Zawiera głównie fragmenty łuski zewnętrznej i cząstki ziarna, z którego usunięto większość bielma	Włókno surowe
1.22	Sorgo	Ziarno <i>Sorghum bicolor</i> L. Moench s.l.	
1.23	Pszenica	Ziarno <i>Triticum aestivum</i> L., <i>Triticum durum</i> Desf. i inne uprawne odmiany pszenicy	
1.24	Śruta pszenna <sup>(2)</sup>	Produkt uboczny wytwarzania mąki, uzyskiwany z przesiewanego ziarna pszenicy lub łuskanego orkisz. Zawiera głównie cząstki bielma z drobnymi fragmentami łuski zewnętrznej i odpadów ziarna	Skrobia
1.25	Pszenica paszowa	Produkt uboczny wytwarzania mąki, uzyskiwany z przesiewanego ziarna pszenicy lub łuskanego orkisz. Zawiera głównie fragmenty łuski zewnętrznej i cząstki ziarna, z którego usunięto mniej bielma niż w otrębach pszennych	Włókno surowe

(1)	(2)	(3)	(4)
1.26	Otręby pszenne <sup>(3)</sup>	Produkt uboczny wytwarzania mąki, uzyskiwany z przesiewanego ziarna pszenicy lub łuskanego orkisz. Zawiera głównie fragmenty łuski zewnętrznej i cząstki ziarna, z którego usunięto większą część bielma	Włókno surowe
1.27	Zarodki pszenne	Produkt uboczny wytwarzania mąki, zawierający głównie zarodki pszenne, walcowane lub nie, do których mogą jeszcze przylegać fragmenty bielma lub łuski zewnętrznej	Białko surowe Tłuszcz surowy
1.28	Gluten pszenny	Suszony produkt uboczny wytwarzania skrobi pszennej. Zawiera głównie gluten uzyskiwany podczas oddzielania skrobi	Białko surowe
1.29	Gluten pszenno paszowy	Produkt uboczny wytwarzania skrobi pszennej i glutenu. Zawiera głównie otręby, z których częściowo usunięto zarodki lub nie, oraz gluten, do których mogą być dodane bardzo małe ilości składników powstałych przy przesiewaniu ziarna, jak też bardzo małe ilości pozostałości z procesu hydrolizy skrobi	Białko surowe Skrobia
1.30	Skrobia pszenna	Technicznie czysta skrobia uzyskiwana z pszenicy	Skrobia
1.31	Żelowana skrobia pszenna	Produkt zawierający skrobię pszenną, w znacznym stopniu spęczniałą w wyniku obróbki cieplnej	Skrobia
1.32	Orkisz	Ziarno orkisz <i>Triticum spelta</i> L., <i>Triticum diocicum</i> Schrank, <i>Triticum monococcum</i>	
1.33	Pszenżyto	Ziarno mieszańca <i>Triticum X Secale</i>	
1.34	Kukurydza	Ziarno <i>Zea mays</i> L.	
1.35	Śruta kukurydziana <sup>(4)</sup>	Produkt uboczny wytwarzania mąki lub grysiku kukurydzianego. Zawiera głównie fragmenty łuski zewnętrznej i cząstki ziarna, z którego usunięto mniej bielma niż z otrębów	Włókno surowe
1.36	Otręby kukurydziane	Produkt uboczny wytwarzania mąki lub grysiku kukurydzianego. Zawiera głównie łuskę zewnętrzną, niewielkie ilości fragmentów zarodków kukurydzianych i cząstki bielma	Włókno surowe
1.37	Wytłok z zarodków kukurydzianych	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie suchych lub obrabianych na mokro kielków kukurydzianych, do których mogą jeszcze przylegać fragmenty bielma i łuski	Białko surowe Tłuszcz surowy
1.38	Zarodki kukurydziane, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję suchych lub przetworzonych na mokro zarodków kukurydzianych, do których mogą jeszcze przylegać fragmenty bielma i łuski	Białko surowe
1.39	Gluten paszowy kukurydziany <sup>(5)</sup>	Produkt uboczny wytwarzania skrobi kukurydzianej na mokro. Zawiera otręby i gluten, do których mogą być dodane pokruszone ziarna kukurydzy uzyskiwane z przesiewania, w ilości nieprzekraczającej 15 % produktu, lub pozostałości z przesączonego płynu wykorzystywanego do wytwarzania alkoholu lub innych produktów pochodnych skrobi. Produkt może również zawierać pozostałości z ekstrakcji oleju z zarodków kukurydzianych uzyskiwanych również podczas przetwarzania na mokro	Białko surowe Skrobia Tłuszcz surowy, jeżeli

(1)	(2)	(3)	(4)
1.40	Gluten kukurydziany	Suszony produkt uboczny wytwarzania skrobi kukurydzianej. Zawiera głównie gluten uzyskiwany podczas oddzielania skrobi	Białko surowe
1.41	Skrobia kukurydziana	Technicznie czysta skrobia uzyskiwana z kukurydzy	Skrobia
1.42	Żelowana skrobia kukurydziana <sup>(6)</sup>	Produkt zawierający skrobię kukurydzianą, w znacznym stopniu spęczniałą w wyniku obróbki cieplnej	Skrobia
1.43	Słód kukurydziany	Produkt uboczny słodowania, zawierający głównie suszone korzonki kielkujących zbóż	Białko surowe
1.44	Młóto browarniane suszone	Produkt uboczny browarniany uzyskiwany przez suszenie pozostałości słodowanego bądź niesłodowanego zboża i innych produktów skrobiowych	Białko surowe
1.45	Wywar gorzelnicy zbożowy suszony <sup>(7)</sup>	Produkt uboczny destylacji alkoholu uzyskiwany przez suszenie stałych pozostałości prefermentowanego ziarna	Białko surowe
1.46	Wywar gorzelnicy zbożowy ciemny <sup>(8)</sup>	Produkt uboczny destylacji alkoholu uzyskiwany przez suszenie stałych pozostałości prefermentowanego ziarna, do których został dodany syrop piwny lub odparowany prefermentowany zacier	Białko surowe

(1) Produkty zawierające ponad 40 % skrobi mogą być kwalifikowane jako „bogate w skrobię”. Mogą być określane w języku niemieckim jako „Roggennachmehl”.

(2) Produkty zawierające ponad 40 % skrobi mogą być kwalifikowane jako „bogate w skrobię”. Mogą być określane w języku niemieckim jako „Weizennachmehl”.

(3) Jeśli ten składnik był poddany drobniejszemu mieleniu, do nazwy można dodać wyraz „miałki” lub nazwę można zastąpić przez odpowiednie określenie.

(4) Produkty zawierające ponad 40 % skrobi mogą być określane jako „bogate w skrobię”. Mogą być określane w języku niemieckim jako „Maisnachmehl”.

(5) Nazwę tę można zastąpić przez „kukurydziany gluten paszowy”.

(6) Nazwę tę można zastąpić przez „ekstrudowana skrobia kukurydziana”.

(7) Nazwę tę można uzupełnić gatunkami ziarna.

(8) Nazwę tę można zastąpić przez „wywar gorzelnicy zbożowy ciemny, rozpuszczalny, z dodatkiem zagęszczonych produktów podestylacyjnych”. Nazwę tę można uzupełnić gatunkami ziarna.

## 2. NASIONA OLEISTE, OWOCE OLEISTE, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
2.01	Wytłok z częściowo obłuszczonego orzechów ziemnych	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie częściowo obłuszczonych orzechów ziemnych <i>Arachis hypogaea</i> L. i innych gatunków <i>Arachis</i> . (Maksymalna zawartość włókna surowego: 16 % w suchej masie)	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.02	Orzechy ziemne, częściowo obłuszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję częściowo obłuszczonych orzechów ziemnych. (Maksymalna zawartość włókna surowego: 16 % w suchej masie)	Białko surowe Włókno surowe
2.03	Wytłok z obłuszczonych orzechów ziemnych	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie obłuszczonych orzechów ziemnych	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.04	Orzechy ziemne, obłuszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję obłuszczonych orzechów ziemnych	Białko surowe Włókno surowe
2.05	Nasiona rzepaku <sup>(1)</sup>	Nasiona rzepaku <i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk., Indian sarson <i>Brassica napus</i> L. var. <i>Glauca</i> (Roxb.) O.E. Schulz oraz rzepaku <i>Brassica napa</i> ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk. (Minimalna czystość botaniczna: 94 %)	
2.06	Wytłok z nasion rzepaku <sup>(1)</sup>	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie nasion rzepaku. (Minimalna czystość botaniczna: 94 %)	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe



(1)	(2)	(3)	(4)
2.07	Nasiona rzepaku, ekstrahowane <sup>(1)</sup>	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję nasion rzepaku. (Minimalna czystość botaniczna: 94 %)	Białko surowe
2.08	Łuski nasion rzepaku	Produkt uboczny uzyskiwany podczas obłuszczenia nasion rzepaku	Włókno surowe
2.09	Nasiona krokoszu barwierskiego, częściowo obłuszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję częściowo obłuszczonych nasion krokoszu <i>Carthamus tinctorius</i> L.	Białko surowe Włókno surowe
2.10	Wytłok z kopry	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie wysuszonego rdzenia (bielmo) i zewnętrznej łuski (łupina nasienna) nasion palmy kokosowej <i>Cocos nucifera</i> L.	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.11	Kopra, ekstrahowana	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję wysuszonego rdzenia (bielmo) i zewnętrznej łuski (łupina nasienna) nasion palmy kokosowej	Białko surowe
2.12	Wytłok z ziarna palmy	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie ziaren palmowych olejowca gwinejskiego <i>Elaeis guineensis</i> Jacq., <i>Corozo oleifera</i> (HBK) L.K. Bailey ( <i>Elaeis melanococca</i> auct.), z których usunięto możliwie jak najwięcej twardej łupiny zewnętrznej	Białko surowe Włókno surowe Tłuszcz surowy
2.13	Nasiona palmowe, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję wysuszonych nasion palmowych, z których usunięto możliwie najwięcej twardej łupiny zewnętrznej	Białko surowe Włókno surowe
2.14	Nasiona soi, opiekane	Nasiona soi ( <i>Glycine max.</i> L. Merr.) poddane odpowiedniej obróbce cieplnej. (Aktywność ureazy maksymalnie 0,4 mg N/g × min.)	
2.15	Nasiona soi, ekstrahowane, opiekane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany z nasion soi po ekstrakcji i odpowiedniej obróbce cieplnej. (Aktywność ureazy maksymalnie 0,4 mg N/g × min.)	Białko surowe Włókno surowe, jeżeli > 8 %
2.16	Nasiona soi, obłuszczone, ekstrahowane, opiekane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany z obłuszczonych nasion soi po ekstrakcji i odpowiedniej obróbce cieplnej. (Maksymalna zawartość włókna surowego: 8 % w suchej masie). (Aktywność ureazy maksymalnie 0,5 mg N/g × min.)	Białko surowe
2.17	Koncentrat białka sojowego	Produkt uzyskiwany z obłuszczonych, odłuszczonych nasion soi poddanych powtórnej ekstrakcji w celu obniżenia zawartości wolnego azotu w ekstrakcie	Białko surowe
2.18	Olej roślinny <sup>(2)</sup>	Olej uzyskiwany z roślin	Wilgotność, jeżeli > 1 %
2.19	Łuski z nasion soi	Produkt uboczny uzyskiwany podczas obłuskiwania soi	Włókno surowe
2.20	Nasiona bawełny	Nasiona bawełny <i>Gossypium</i> ssp., z których usunięto włókno	Białko surowe Włókno surowe Tłuszcz surowy
2.21	Nasiona bawełny, częściowo obłuszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję nasion bawełny, z których usunięto włókno i część łuski. (Maksymalna zawartość włókna surowego: 22,5 % w suchej masie)	Białko surowe Włókno surowe
2.22	Wytłok z nasion bawełny	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie nasion bawełny, z których usunięto włókno	Białko surowe Włókno surowe Tłuszcz surowy

(1)	(2)	(3)	(4)
2.23	Wytłok z nasion nigru	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie nasion nigru <i>Guizotia abyssinica</i> (Lf) Cass. (Maksymalna zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl: 3,4 %)	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.24	Nasiona słonecznika	Nasiona słonecznika <i>Helianthus annuus</i> L.	
2.25	Nasiona słonecznika, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję nasion słonecznika	Białko surowe
2.26	Nasiona słonecznika, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję nasion słonecznika, z których usunięto część łuski. (Maksymalna zawartość włókna surowego: 27,5 % w suchej masie)	Białko surowe Włókno surowe
2.27	Nasiona lnu	Nasiona lnu <i>Linum usitatissimum</i> L. (Minimalna czystość botaniczna: 93 %)	
2.28	Wytłok lniany	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie nasion lnu. (Minimalna czystość botaniczna: 93 %)	Białko surowe Tłuszcz surowy Włókno surowe
2.29	Nasiona lnu, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję nasion lnu. (Minimalna czystość botaniczna: 93 %)	Białko surowe
2.30	Pulpa z oliwek	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję wyciskanych oliwek <i>Olea europaea</i> L. oddzielonych na tyle, na ile to możliwe, od cząstek pestek	Białko surowe Włókno surowe
2.31	Wytłok z nasion sezamu	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez wyciskanie nasion sezamu indyjskiego <i>Sesamum indicum</i> L. (Maksymalna zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl: 5 %)	Białko surowe Włókno surowe Tłuszcz surowy
2.32	Ziarno kakaowe, częściowo obłuszczone, ekstrahowane	Produkt uboczny wytwarzania oleju, uzyskiwany przez ekstrakcję suszonego i prażonego ziarna kakaowego <i>Theobroma cacao</i> L., z którego usunięto część łuski	Białko surowe Włókno surowe
2.33	Łuski kakaowe	Łupiny suszonego i prażonego ziarna kakaowego <i>Theobroma cacao</i> L.	Włókno surowe

(1) W stosownych przypadkach można dodać określenie „o niskiej zawartości glukozylanów”. Definicja „o niskiej zawartości glukozylanów” znajduje się w prawodawstwie Unii Europejskiej.

(2) Nazwę należy uzupełnić nazwą gatunku rośliny.

### 3. NASIONA ROŚLIN STRĄCZKOWYCH, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
3.01	Ciecierzycza	Nasiona <i>Cicer arietinum</i> L.	
3.02	Mączka z ekstrahowanych nasion guaru	Produkt uboczny uzyskiwany po ekstrakcji kleju roślinnego z nasion <i>Cyamopsis tetragonoloba</i> (L.) Taub.	Białko surowe
3.03	Soczewica	Nasiona <i>Ervum ervilia</i> L.	
3.04	Łędwian siewny (1)	Nasiona <i>Lathyrus sativus</i> L. poddane stosownej obróbce cieplnej	

(1)	(2)	(3)	(4)
3.05	Soczewica jadalna	Nasiona <i>Lens culinaris</i> a.o. Medik	
3.06	Łubiny słodkie	Nasiona <i>Lupinus</i> ssp. o niskiej zawartości gorzkich nasion	
3.07	Fasola, opiekana	Nasiona <i>Phaseolus</i> lub <i>Vigna</i> ssp. poddane odpowiedniej obróbce cieplnej w celu inaktywacji toksycznych lektyn	
3.08	Groch	Nasiona <i>Pisum</i> ssp.	
3.09	Śruta grochowa	Produkt uboczny uzyskiwany podczas wytwarzania mączki grochowej. Zawiera głównie cząstki liścienia i małe ilości łusek	Białko surowe Włókno surowe
3.10	Otręby grochowe	Produkt uboczny uzyskiwany podczas wytwarzania mączki grochowej. Zawiera głównie łupiny usunięte podczas łuskania i czyszczenia grochu	Włókno surowe
3.11	Bobik	Nasiona <i>Vicia faba</i> L. ssp. <i>faba</i> var. <i>equina</i> Pers. i var. <i>minuta</i> (Alef.) Mansf.	
3.12	Wyka jednokwiatowa	Nasiona <i>Vicia monanthos</i> Desf.	
3.13	Wyka siewna	Nasiona <i>Vicia sativa</i> L. var. <i>sativa</i> i inne odmiany	

(1) Nazwę tę należy uzupełnić wskazaniem metody obróbki cieplnej.

#### 4. BULWY, KORZENIE, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
4.01	Pulpa buraczana	Produkt uboczny wytwarzania cukru, zawierający ekstrahowaną i suszoną krajankę buraka cukrowego <i>Beta vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i> Doell. (Maksymalna zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl: 4,5 % w suchej masie)	Zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl, jeżeli > 3,5 % w suchej masie. Cukier całkowity w przeliczeniu na sacharozę, jeżeli > 10,5 %
4.02	Melasa buraczana	Produkt uboczny zawierający resztki syropu zebranego podczas wytwarzania lub rafinacji cukru z buraków cukrowych	Całkowity cukier w przeliczeniu na sacharozę Wilgotność, jeżeli > 28 %
4.03	Pulpa buraczana, melasowana	Produkt uboczny wytwarzania cukru, zawierający suszoną pulpę buraczaną, do której dodano melasę. (Maksymalna zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl: 4,5 % w suchej masie)	Całkowity cukier w przeliczeniu na sacharozę Zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl, jeżeli > 3,5 % w suchej masie
4.04	Wywar melasowy z buraków cukrowych	Produkt uboczny uzyskiwany po fermentacji melasy buraczanej podczas wytwarzania alkoholu, drożdży, kwasu cytrynowego i innych substancji organicznych	Białko surowe Wilgotność, jeżeli > 35 %
4.05	Cukier z buraków cukrowych (1)	Cukier ekstrahowany z buraków cukrowych	Sacharoza
4.06	Batat	Bulwy <i>Ipomoea Batatas</i> (L.) Poir, niezależnie od postaci	Skrobia

(1)	(2)	(3)	(4)
4.07	Maniok jadalny <sup>(2)</sup>	Korzenie <i>Manibot esculenta</i> Crantz, niezależnie od postaci. (Maksymalna zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl: 4,5 % w suchej masie)	Skrobia Zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl, jeżeli > 3,5 % w suchej masie
4.08	Skrobia z manioku <sup>(3)</sup> , spęczniona	Skrobia uzyskiwana z korzeni manioku, w znacznym stopniu spęczniała w wyniku odpowiedniej obróbki cieplnej	Skrobia
4.09	Pułpa ziemniaczana	Produkt uboczny wytwarzania skrobi ziemniaczanej ( <i>Solanum tuberosum</i> L.)	
4.10	Skrobia ziemniaczana	Technicznie czysta skrobia ziemniaczana	Skrobia
4.11	Białko ziemniaczane	Suszony produkt uboczny wytwarzania skrobi, zawierający głównie substancje białkowe, uzyskiwanych po oddzieleniu skrobi	Białko surowe
4.12	Płatki ziemniaczane	Produkt uzyskiwany przez suszenie bębnowe umytych, obranych lub nieobrane parowanych ziemniaków	Skrobia Włókno surowe
4.13	Skondensowany sok ziemniaczany	Produkt uboczny wytwarzania skrobi ziemniaczanej, z którego częściowo usunięto białka i wodę	Białko surowe Popiół surowy
4.14	Wstępnie żelowana skrobia ziemniaczana	Produkt zawierający skrobię ziemniaczaną w znacznym stopniu rozłożoną w wyniku obróbki cieplnej	Skrobia

(1) Nazwę tę można zastąpić nazwą „sacharoza”.

(2) Nazwę tę można zastąpić nazwą „tapioka”.

(3) Nazwę tę można zastąpić nazwą „skrobia z tapioki”.

##### 5. INNE NASIONA I OWOCE, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
5.01	Strąki szarańczynu	Produkt uzyskiwany przez rozdrabnianie suchych owoców (strąków) drzewa szarańczynu <i>Ceratonia siliqua</i> L., z których usunięto nasiona	Włókno surowe
5.02	Pułpa cytrusowa	Produkt uboczny uzyskiwany przez wyciskanie owoców cytrusowych <i>Citrus</i> spp. podczas wytwarzania soków cytrusowych	Włókno surowe
5.03	Pułpa owocowa <sup>(1)</sup>	Produkt uboczny uzyskiwany przez wyciskanie owoców miąższowych lub pestkowych podczas wytwarzania soku owocowego	Włókno surowe
5.04	Pułpa pomidorowa	Produkt uboczny uzyskiwany przez wyciskanie pomidorów <i>Solanum lycopersicum</i> Karst. podczas wytwarzania soku pomidorowego	Włókno surowe
5.05	Pestki winogronowe, ekstrahowane	Produkt uboczny uzyskiwany podczas ekstrakcji oleju z pestek winogronowych	Włókno surowe, jeżeli > 45 %
5.06	Pułpa winogronowa	Pułpa winogronowa poddana szybkiemu suszeniu po ekstrakcji alkoholu, z której usunięto możliwie jak najwięcej szypek i pestek	Włókno surowe, jeżeli > 25 %

(1)	(2)	(3)	(4)
5.07	Pestki winogron	Pestki usunięte z pulpy winogronowej, z których nie wytłoczono oleju	Tłuszcz surowy Włókno surowe, jeżeli > 45 %

(<sup>1</sup>) Nazwę tę należy uzupełnić określeniem gatunku owoców.

#### 6. PASZE Z ZIELONEK I PASZE OBJĘTOŚCIOWE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
6.01	Mączka z lucerny ( <sup>1</sup> )	Produkt uzyskiwany przez suszenie i mielenie młodej lucerny <i>Medicago sativa</i> L. i <i>Medicago</i> var. <i>Martyn</i> . Może zawierać do 20 % młodych roślin koniczyny lub innych roślin paszowych, wysuszonych i zmielonych jednocześnie z lucerną	Białko surowe Włókno surowe Zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl, jeżeli > 3,5 % w suchej masie
6.02	Miazga z lucerny	Suszony produkt uboczny uzyskiwany przez wyciskanie soku z lucerny	Białko surowe
6.03	Koncentrat białkowy z lucerny	Produkt uzyskiwany przez sztuczne suszenie frakcji soku z lucerny, który odwirowano i poddano obróbce cieplnej w celu oddzielenia białek	Karoten Białko surowe
6.04	Mączka z koniczyny ( <sup>1</sup> )	Produkt uzyskiwany przez suszenie i mielenie młodych roślin koniczyny <i>Trifolium</i> ssp. Może zawierać do 20 % młodych roślin lucerny lub innych roślin paszowych, wysuszonych i zmielonych jednocześnie z koniczyną	Białko surowe Włókno surowe Zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl, jeżeli > 3,5 % w suchej masie
6.05	Mączka z traw ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	Produkt uzyskiwany przez suszenie i zmielenie młodych roślin paszowych.	Białko surowe Włókno surowe Zawartość popiołu nierozpuszczalnego w HCl, jeżeli > 3,5 % w suchej masie
6.06	Słoma zbożowa ( <sup>3</sup> )	Słoma zbóż	
6.07	Słoma zbożowa, po obróbce ( <sup>4</sup> )	Produkt uzyskiwany w wyniku odpowiedniej obróbki słomy zbóż	Sód, jeśli do obróbki użyto NaOH

(<sup>1</sup>) Wyraz „mączka” można zastąpić wyrazem „granulat”. Do nazwy może być dodana metoda suszenia.

(<sup>2</sup>) Do nazwy można dodać gatunek rośliny paszowej.

(<sup>3</sup>) W nazwie należy wskazać gatunek zboża.

(<sup>4</sup>) Nazwę należy uzupełnić wskazaniem rodzaju przeprowadzanej obróbki cieplnej.

#### 7. INNE ROŚLINY, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
7.01	Melasa z trzciny cukrowej	Produkt uboczny zawierający resztki syropu zebranego podczas wytwarzania lub rafinacji cukru z trzciny cukrowej <i>Saccharum officinarum</i> L.	Całkowity cukier w przeliczeniu na sacharozę Wilgotność, jeżeli > 30 %
7.02	Wywar melasowy z trzciny cukrowej	Produkt uboczny uzyskiwany po fermentacji melasy z trzciny cukrowej przy wytwarzaniu alkoholu, drożdży, kwasu cytrynowego lub innych substancji organicznych	Białko surowe Wilgotność, jeżeli > 35 %
7.03	Cukier z trzciny cukrowej ( <sup>1</sup> )	Cukier ekstrahowany z trzciny cukrowej	Sacharoza

(1)	(2)	(3)	(4)
7.04	Mączka z wodorostów morskich	Produkt uzyskiwany przez suszenie i rozdrabnianie morskich wodorostów, w szczególności morskich. Produkt ten może być płukany w celu zmniejszenia zawartości jodu	Popiół surowy

(<sup>1</sup>) Nazwę tę można zastąpić nazwą „sacharoza”.

#### 8. PRZETWORY MLECZNE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
8.01	Odtłuszczone mleko w proszku	Produkt uzyskiwany przez suszenie mleka po prawie całkowitym odtłuszczeniu	Białko surowe Wilgotność, jeżeli > 5 %
8.02	Maślanka w proszku	Produkt uzyskiwany przez suszenie cieczy pozostałej po produkcji masła	Białko surowe Tłuszcz surowy Laktoza Wilgotność, jeżeli > 6 %
8.03	Serwatka w proszku	Produkt uzyskiwany przez suszenie cieczy pozostałej po produkcji sera, twarogu i kazeiny lub innych podobnych procesach	Białko surowe Laktoza Wilgotność, jeżeli > 8 % Popiół surowy
8.04	Serwatka w proszku, o niskiej zawartości cukru	Produkt uzyskiwany przez suszenie serwatki, z której częściowo usunięto laktozę	Białko surowe Laktoza Wilgotność, jeśli > 8 % Popiół surowy
8.05	Białko serwatki w proszku ( <sup>1</sup> )	Produkt uzyskiwany przez suszenie związków białka ekstrahowanych z serwatki lub mleka przez chemiczną lub fizyczną obróbkę	Białko surowe Wilgotność, jeżeli > 8 %
8.06	Kazeina w proszku	Produkt uzyskiwany z odtłuszczonego mleka lub maślanki przez suszenie kazeiny wytrąconej przy użyciu kwasów lub podpuszczki	Białko surowe Wilgotność, jeżeli > 10 %
8.07	Laktoza w proszku	Cukier oddzielony z mleka lub serwatki przez czyszczenie i suszenie	Laktoza Wilgotność, jeżeli > 5 %

(<sup>1</sup>) Nazwę tę można zastąpić nazwą „albumina mleka w proszku”.

#### 9. PRODUKTY ZWIERZĘCE ZE ZWIERZĄT ŁĄDOWYCH

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
9.01	Mączka mięsna ( <sup>1</sup> )	Produkt uzyskiwany przez ogrzewanie, suszenie i mielenie całości lub części ciepłokrwistych zwierząt lądowych, z których tłuszcz został częściowo wyekstrahowany lub usunięty fizycznie. Produkt musi być zasadniczo wolny od kopyt, rogów, sierści, włosów i piór, a także treści przewodu pokarmowego (minimalna zawartości białka surowego: 50 % w suchej masie). (Maksymalna zawartość całkowitego fosforu: 8 %)	Białko surowe Tłuszcz surowy Popiół surowy Wilgotność, jeżeli > 8 %
9.02	Mączka mięsno-kostna ( <sup>1</sup> )	Produkt uzyskiwany przez ogrzewanie, suszenie i mielenie całości lub części ciepłokrwistych zwierząt lądowych, z których tłuszcz został częściowo wyekstrahowany lub usunięty fizycznie. Produkt musi być zasadniczo wolny od kopyt, rogów, sierści, włosów i piór, a także treści przewodu pokarmowego	Białko surowe Tłuszcz surowy Popiół surowy Wilgotność, jeżeli > 8 %
9.03	Mączka kostna	Produkt uzyskiwany przez ogrzewanie, suszenie i drobne mielenie kości ciepłokrwistych zwierząt lądowych, z których tłuszcz został w znacznym stopniu wyekstrahowany lub usunięty fizycznie. Produkt musi być zasadniczo wolny od kopyt, rogów, sierści, włosów i piór, a także treści przewodu pokarmowego	Białko surowe Popiół surowy Wilgotność, jeśli > 8 %

(1)	(2)	(3)	(4)
9.04	Skwarki	Produkt uzyskiwany przy wytwarzaniu łoju wołowego, smalcu lub innych ekstrahowanych lub oddzielanych fizycznie tłuszczów pochodzenia zwierzęcego	Białko surowe Tłuszcz surowy Wilgotność, jeżeli > 8 %
9.05	Mączka drobiowa <sup>(1)</sup>	Produkt uzyskiwany przez ogrzewanie, suszenie i mielenie produktów ubocznych uboju drobiu. Produkt musi być zasadniczo wolny od piór	Białko surowe Tłuszcz surowy Popiół surowy Popiół nierozpuszczalny w HCl, jeżeli > 3,3 % Wilgotność, jeżeli > 8 %
9.06	Mączka z piór, hydrolizowana	Produkt uzyskiwany przez hydrolizowanie, suszenie i mielenie piór drobiowych	Białko surowe Popiół nierozpuszczalny w HCl, jeżeli > 3,4 % Wilgotność, jeżeli > 8 %
9.07	Mączka z krwi	Produkt uzyskiwany przez suszenie krwi zwierząt ciepłokrwistych poddanych ubojowi. Produkt musi być zasadniczo wolny od substancji obcych	Białko surowe Wilgotność, jeżeli > 8 %
9.08	Tłuszcz zwierzęcy <sup>(2)</sup>	Produkt zawierający tłuszcz ciepłokrwistych zwierząt lądowych	Wilgotność, jeżeli > 1 %

<sup>(1)</sup> Produkty zawierające ponad 13 % tłuszczu w suchej masie należy kwalifikować jako produkty „o wysokiej zawartości tłuszczu”.

<sup>(2)</sup> Nazwę tę należy uzupełnić szczegółowym opisem rodzaju tłuszczu zwierzęcego w zależności od jego pochodzenia oraz procesu produkcyjnego (łój, smalec, tłuszcz kostny itp.).

#### 10. RYBY, INNE ZWIERZĘTA MORSKIE, ICH PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
10.01	Mączka rybna <sup>(1)</sup>	Produkt uzyskiwany w wyniku przetwarzania całości lub części ryb, z którego olej mógł zostać częściowo usunięty i do którego mógł zostać ponownie dodany roztwór rybny	Białko surowe Tłuszcz surowy Popiół surowy, jeżeli > 20 % Wilgotność, jeżeli > 8 %
10.02	Rozpuszczalne części ryb, skondensowane	Produkt uzyskiwany podczas wytwarzania mączki rybnej, który został oddzielony i stabilizowany przez zakwaszenie lub wysuszenie	Białko surowe Tłuszcz surowy Wilgotność, jeżeli > 5 %
10.03	Olej rybny	Olej uzyskiwany z ryb lub ich części	Wilgotność, jeżeli > 1 %
10.04	Rafinowany i utwardzony olej rybny	Olej uzyskiwany z ryb lub ich części, rafinowany i uwodorniony	Liczba jodowa Wilgotność, jeżeli > 1 %

<sup>(1)</sup> Produkty zawierające ponad 75 % surowego białka w suchej masie należy kwalifikować jako produkty „bogate w białko”.

#### 11. MINERAŁY

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
11.01	Węglan wapnia <sup>(1)</sup>	Produkt uzyskiwany przez mielenie materiałów będących źródłem węglanu wapnia, takich jak wapień, muszle ostryg lub małży, lub przez wytrącanie z kwaśnego roztworu	Wapń Popiół nierozpuszczalny w HCl, jeżeli > 5 %

(1)	(2)	(3)	(4)
11.02	Węglan wapniowo-magnezowy	Naturalna mieszanina węglanu wapnia i węglanu magnezu	Wapń Magnez
11.03	Kwaśny węglan wapnia z alg morskich (Maerl)	Produkt naturalny uzyskiwany z wapiennych alg, mielonych lub granulowanych	Wapń Popiół nierozpuszczalny w HCl, jeżeli > 5 %
11.04	Tlenek magnezu	Technicznie czysty tlenek magnezu (MgO)	Magnez
11.05	Siarczan magnezu	Technicznie czysty siarczan magnezu (MgSO <sub>4</sub> ·7H <sub>2</sub> O)	Magnez Siarka
11.06	Fosforan diwapniowy <sup>(2)</sup>	Monowodorofosforan wapnia wytrącony z kości lub źródeł nieorganicznych (CaHPO <sub>4</sub> ·H <sub>2</sub> O)	Wapń Fosfor całkowity
11.07	Fosforan mono-, diwapniowy	Produkt uzyskiwany chemicznie, zawierający równe części fosforanu diwapniowego i monowapniowego (CaHPO <sub>4</sub> – Ca(H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> ·H <sub>2</sub> O)	Fosfor całkowity Wapń
11.08	Fosforan odfluorowany	Produkt uzyskiwany przez mielenie oczyszczonych i odpowiednio odfluorowanych fosforanów naturalnych	Fosfor całkowity Wapń
11.09	Odzielowana mączka kostna	Odzielowane, sterylizowane i zmielone kości, z których usunięto tłuszcz	Fosfor całkowity Wapń
11.10	Fosforan mono-wapniowy	Technicznie czysty diwodorofosforan wapnia (Ca(H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> ·xH <sub>2</sub> O)	Fosfor całkowity Wapń
11.11	Fosforan wapniowo-magnezowy	Technicznie czysty fosforan wapniowo-magnezowy	Wapń Magnez Fosfor całkowity
11.12	Fosforan monoamonowy	Technicznie czysty fosforan monoamonowy (NH <sub>4</sub> ·H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> )	Azot całkowity Fosfor całkowity
11.13	Chlorek sodu <sup>(1)</sup>	Technicznie czysty chlorek sodu lub produkt uzyskiwany przez mielenie naturalnych źródeł chlorku sodu, takich jak sól kamienna lub morska	Sód
11.14	Propionian magnezu	Technicznie czysty propionian magnezu	Magnez
11.15	Fosforan magnezu	Produkt zawierający technicznie czysty fosforan magnezu (dwuzasadowy) (MgHPO <sub>4</sub> ·xH <sub>2</sub> O)	Fosfor całkowity Magnez
11.16	Fosforan sodowo-wapniowo-magnezowy	Produkt zawierający fosforan sodowo-wapniowo-magnezowy	Fosfor całkowity Magnez Wapń Sód
11.17	Fosforan monosodowy	Technicznie czysty fosforan monosodowy (NaH <sub>2</sub> PO·H <sub>2</sub> O)	Fosfor całkowity Sód
11.18	Wodorowęglan sodu	Technicznie czysty wodorowęglan sodu (NaHCO <sub>3</sub> )	Sód

<sup>(1)</sup> Rodzaj źródła może być wskazany dodatkowo lub zamiast nazwy.

<sup>(2)</sup> W nazwie może być zawarte określenie procesu produkcji.



## 12. RÓŻNE

Numer	Nazwa	Opis	Obowiązkowa deklaracja
(1)	(2)	(3)	(4)
12.01	Produkty przemysłu piekarniczego i zakładów wytwarzających makarony oraz produkty uboczne <sup>(1)</sup>	Produkt lub produkt uboczny uzyskiwany podczas wytwarzania chleba, w tym wyrobów piekarniczych, herbatników lub makaronów	Skrobia Całkowity cukier w przeliczeniu na sacharozę
12.02	Produkty przemysłu cukierniczego i produkty uboczne <sup>(1)</sup>	Produkt lub produkt uboczny uzyskiwany podczas wytwarzania słodczy, w tym czekolady	Całkowity cukier w przeliczeniu na sacharozę
12.03	Wyroby i produkty uboczne wytwarzania ciast i lodów <sup>(1)</sup>	Produkt lub produkt uboczny uzyskiwany podczas wytwarzania ciast cukierniczych, ciastek lub lodów	Skrobia Całkowity cukier w przeliczeniu na sacharozę Tłuszcz surowy
12.04	Kwasy tłuszczowe	Produkt uboczny uzyskiwany podczas usuwania kwasów ługiem lub w procesie destylacji olejów i tłuszczów nieokreślonego pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego	Tłuszcz surowy Wilgotność, jeżeli > 1 %
12.05	Sole kwasów tłuszczowych <sup>(2)</sup>	Produkt uzyskiwany przez zmydlenie kwasów tłuszczowych wodorotlenkiem wapnia, sodu lub potasu	Tłuszcz surowy Ca (lub Na lub K, gdzie stosowne)

<sup>(1)</sup> Nazwę można zmienić lub uzupełnić w celu określenia procesu spożywczego, w którego wyniku uzyskano produkt paszowy.

<sup>(2)</sup> Nazwę można uzupełnić wskazaniem, jaka sól została uzyskana.

## 13. PRODUKTY I PRODUKTY UBOCZNE PROCESÓW FERMENTACJI ORAZ SOLE AMONOWE

2	3	4
Nazwa produktu	Opis zasady odżywczej lub identyfikacja mikroorganizmu	Podłoże odżywkowe (ewentualne szczegółowe określenie)
1.1.1.1. Produkt białkowy otrzymany w drodze fermentacji prowadzonej na metanolu przez kulturę <i>Methylophilus methylotrophus</i>	<i>Methylophilus methylotrophus</i> NCIB szczep 10515	Metanol
1.1.2.1. Produkt białkowy otrzymany w drodze fermentacji prowadzonej na gazie ziemnym przez kultury: <i>Methylococcus capsulatus</i> (Bath), <i>Alcaligenes acidovorans</i> , <i>Bacillus brevis</i> et <i>Bacillus firmus</i> oraz których komórki zostały zabite	<i>Methylococcus capsulatus</i> (Bath) NCIMB szczep 11132 <i>Alcaligenes acidovorans</i> NCIMB szczep 12387 <i>Bacillus brevis</i> szczep NCIMB szczep 13288 <i>Bacillus firmus</i> szczep NCIMB szczep 13280	Gaz ziemny: (ok. 91 % metanu, 5 % etanu, 2 % propanu, 0,5 % izobutanu, 0,5 % n-butanu, 1 % innych składników), amoniak, sole mineralne
Wszelkie drożdże — otrzymany z mikroorganizmów i substratów wymienionych w kolumnach, odpowiednio, 3 i 4 — których komórki zostały zabite	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> , <i>Saccharomyces carlsbergiensis</i> <i>Kluyveromyces lactis</i> , <i>Kluyveromyces fragilis</i> <i>Candida guilliermondii</i>	Melasy, pozostałości po przetwórstwie gorzelnicznym, zboża i produkty zawierające skrobię, soki owocowe, serwatka, kwas mlekowy, hydrolizowane włókna roślinne
1.4.1.1. Grzybnia, wilgotny produkt uboczny produkcji penicyliny, zakwaszony przy użyciu <i>Lactobacillus brevis</i> , <i>plantarum</i> , <i>sake</i> , <i>collenoid</i> i <i>Streptococcus lactis</i> w celu inaktywowania penicyliny i poddany obróbce cieplnej	Azotowy związek <i>Penicillium chrysogenum</i> ATCC 48271	Różne źródła węglowodanów i ich hydrolizatów

2	3	4
Nazwa produktu	Opis zasady odżywczej lub identyfikacja mikroorganizmu	Podłoże odżywki (ewentualne szczegółowe określenie)
2.2.1. Mleczan amonu, wytwarzany w drodze fermentacji przez <i>Lactobacillus bulgaricus</i>	CH <sub>3</sub> CHOHCOONH <sub>4</sub>	Serwatka
2.2.2. Octan amonu w roztworze wodnym	CH <sub>3</sub> COONH <sub>4</sub>	—
2.2.3. Siarczan amonu w roztworze wodnym	(NH <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	—
2.3.1. Stężone, ciekłe produkty uboczne wytwarzania kwasu L-glutaminowego w drodze fermentacji przez <i>Corynebacterium melassecola</i>	Sole amonu i inne związki azotu	Sacharoza, melasy, produkty skrobiowe i ich hydrolizaty
2.3.2. Stężone, ciekłe produkty uboczne wytwarzania monochlorowodoru L-lizyny w drodze fermentacji przez <i>Brevibacterium lactofermentum</i>	Sole amonu i inne związki azotu	Sacharoza, melasy, produkty skrobiowe i ich hydrolizaty

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 243/2010**

z dnia 23 marca 2010 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1126/2008 przyjmujące określone międzynarodowe standardy rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do Zmian do Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej (MSSF)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 3 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1126/2008<sup>(2)</sup> przyjęto określone międzynarodowe standardy rachunkowości oraz ich interpretacje istniejące w dniu 15 października 2008 r.
- (2) W kwietniu 2009 r. Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości (RMSR) opublikowała Zmiany do Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej, zwane dalej „zmianami do MSSF”, w ramach corocznej procedury wprowadzania zmian, która ma na celu udoskonalenie i doprecyzowanie międzynarodowych standardów rachunkowości. Większość zmian precyzuje istniejące MSSF lub wprowadza poprawki do nich lub też stanowi zmiany wynikające z poprzednich zmian do MSSF. Zmiany do MSSF 8, MSR 17, MSR 36 i MSR 39 obejmują zmiany obowiązujących wymogów lub też stanowią dodatkowe objaśnienia dotyczące stosowania tych wymogów.
- (3) Konsultacje z Grupą Ekspertów Technicznych (TEG) z Europejskiej Grupy Doradczej ds. Sprawozdawczości Finansowej (EFRAG) potwierdziły, że zmiany do MSSF spełniają techniczne kryteria przyjęcia określone w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1606/2002. Zgodnie z decyzją Komisji 2006/505/WE z dnia 14 lipca 2006 r. powołującą Grupę Kontrolującą Opinie Dotyczące Standardów Rachunkowości z zadaniem doradzania Komisji w kwestii obiektywizmu i neutralności opinii Europejskiej

Grupy Doradczej ds. Sprawozdawczości Finansowej (EFRAG)<sup>(3)</sup>, Grupa Kontrolująca Opinie Dotyczące Standardów Rachunkowości przeanalizowała opinię EFRAG w sprawie przyjęcia zmian i poinformowała Komisję, że opinia ta ma wyważony charakter i jest obiektywna.

- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1126/2008.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Regulacyjnego ds. Rachunkowości,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W załączniku do rozporządzenia (WE) nr 1126/2008 wprowadza się następujące zmiany:

- (1) Międzynarodowe Standardy Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) 2, MSSF 5 i MSSF 8 zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;
- (2) Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR) 1, MSR 7, MSR 17, MSR 36, MSR 38 i MSR 39 zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;
- (3) Interpretacja KIMSF 9 i Interpretacja KIMSF 16 Komitetu ds. Interpretacji Międzynarodowej Sprawozdawczości Finansowej (IFRIC) zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Wszystkie przedsiębiorstwa stosują zmiany do standardów, o których mowa w art. 1, najpóźniej wraz z rozpoczęciem swojego pierwszego roku obrotowego rozpoczynającego się po dniu 31 grudnia 2009 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 243 z 11.9.2002, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 320 z 29.11.2008, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 199 z 21.7.2006, s. 33.

*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 marca 2010 r.

*W imieniu Komisji*  
José Manuel BARROSO  
*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

## MIĘDZYKARODOWE STANDARDY RACHUNKOWOŚCI

## Zmiany do Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej

**Zmiana MSSF 2 Płatności w formie akcji**

Paragrafy 5 i 61 zostały zmienione.

**ZAKRES**

- 5 Jak przedstawiono w paragrafie 2, niniejszy standard... Jednakże jednostki nie stosują niniejszego standardu w odniesieniu do transakcji, w wyniku których jednostka nabywa dobra jako część aktywów netto, nabytych w wyniku połączenia jednostek, w myśl definicji zawartej w MSSF 3 *Połączenia jednostek* (zaktualizowanym w 2008 r.), w odniesieniu do połączenia jednostek lub przedsięwzięć znajdujących się pod wspólną kontrolą tak jak je opisują paragrafy B1-B4 MSSF 3, ani w odniesieniu do wniesienia przedsięwzięcia przy tworzeniu wspólnych przedsięwzięć w myśl definicji zawartej w MSR 31 *Udziały we wspólnych przedsięwzięciach*. W związku z powyższym instrumenty kapitałowe wyemitowane....(i dlatego są objęte zakresem niniejszego standardu).

**DATA WEJŚCIA W ŻYCIE**

- 61 MSSF 3 (zaktualizowany w 2008 r.) i *Zmiany MSSF* wydane w kwietniu 2009 r. zmieniły paragraf 5. Jednostka stosuje te zmiany w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 lipca 2009 r. i później. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Jeżeli jednostka zastosuje MSSF 3 (zaktualizowany w 2008 r.) w odniesieniu do wcześniejszego okresu, zmiany te również będą miały zastosowanie do tego wcześniejszego okresu.

**Zmiana MSSF 5 Aktywa trwale przeznaczone do sprzedaży oraz działalność zaniechana**

Paragrafy 5B i 44E zostały dodane.

**ZAKRES**

- 5B Niniejszy standard określa ujawnienia, które są wymagane w związku z aktywami trwałymi (lub grupami przeznaczonymi do zbycia) zaklasyfikowanymi jako przeznaczone do sprzedaży lub jako działalność zaniechana. Ujawnienia w innych standardach nie mają zastosowania do takich aktywów (lub grup przeznaczonych do zbycia), chyba że standardy te wymagają:

- a) specyficznych ujawnień na temat aktywów trwałych (lub grup do zbycia) zaklasyfikowanych jako przeznaczone do sprzedaży lub jako działalność zaniechana; lub
- b) ujawnień na temat wyceny aktywów i zobowiązań w ramach grupy przeznaczonej do zbycia, które nie są objęte wymogami wyceny zawartymi w MSSF 5, i ujawnienia takie nie są już zamieszczone w innych informacjach dodatkowych do sprawozdania finansowego.

Dodatkowe ujawnienia na temat aktywów trwałych (lub grup przeznaczonych do zbycia) zaklasyfikowanych jako przeznaczone do sprzedaży lub jako działalność zaniechana mogą być niezbędne dla spełnienia ogólnych wymogów MSR 1, w szczególności paragrafów 15 i 125 tego standardu.

**DATA WEJŚCIA W ŻYCIE**

- 44E Paragraf 5B został dodany przez *Zmiany MSSF* wydane w kwietniu 2009 r. Jednostka stosuje tę zmianę prospektywnie w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2010 r. i później. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Wcześniejsze zastosowanie jest dozwolone. Jeżeli jednostka zastosuje tę zmianę w odniesieniu do wcześniejszego okresu, to fakt ten ujawnia.

**Zmiana MSSF 8 Segmenty operacyjne**

Paragrafy 23 i 36 zostały zmienione. Paragraf 35A został dodany.

**UJAWNIANIE INFORMACJI****Informacje o zysku lub stracie, aktywach i zobowiązaniach**

- 23 Jednostka prezentuje wartość zysku lub straty dla każdego segmentu sprawozdawczego. Jednostka prezentuje sumę aktywów i sumę zobowiązań dla każdego segmentu sprawozdawczego, jeżeli te kwoty są regularnie przedstawiane głównemu organowi odpowiedzialnemu za podejmowanie decyzji operacyjnych. Jednostka ujawnia również następujące dane o każdym segmencie sprawozdawczym, jeżeli wymienione kwoty są włączone do wartości zysku lub straty segmentu poddawanej przeglądowi przez główny organ odpowiedzialny za podejmowanie decyzji operacyjnych lub w inny sposób są regularnie przedstawiane temu organowi, nawet jeżeli kwoty te nie są włączone do wartości zysku lub straty segmentu:

- a) przychody uzyskiwane od zewnętrznych klientów,
- b) ...

**PRZEPISY PRZEJŚCIOWE ORAZ DATA WEJŚCIA W ŻYCIE**

- 35A Paragraf 23 został zmieniony przez *Zmiany MSSF* wydane w kwietniu 2009 r. Jednostka stosuje tę zmianę w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2010 r. i później. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Jeżeli jednostka zastosuje tę zmianę w odniesieniu do wcześniejszego okresu, to fakt ten ujawnia.

- 36 Informacje o segmentach za ubiegłe lata, które prezentuje się jako informacje porównawcze w pierwszym roku stosowania (w tym zastosowanie zmiany paragrafu 23 dokonanej w kwietniu 2009 r.) przekształca się w celu spełnienia wymogów niniejszego standardu, chyba że niezbędne informacje są niedostępne, a koszt ich opracowania byłby nadmierny.

#### **Zmiana MSR 1 Prezentacja sprawozdań finansowych**

Paragraf 69 został zmieniony. Paragraf 139D został dodany.

#### STRUKTURA I TREŚĆ SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO

##### **Sprawozdanie z sytuacji finansowej**

##### *Zobowiązania krótkoterminowe*

- 69 Jednostka klasyfikuje zobowiązanie jako krótkoterminowe, kiedy:**

- a) oczekuje, że zostanie ono uregulowane w toku normalnego cyklu operacyjnego jednostki,
- b) jest w posiadaniu zobowiązania przede wszystkim z przeznaczeniem do obrotu,
- c) zobowiązanie jest wymagalne w ciągu dwunastu miesięcy od końca okresu sprawozdawczego lub
- d) nie posiada bezwarunkowego prawa do odroczenia terminu wymagalności zobowiązania o co najmniej dwanaście miesięcy od zakończenia okresu sprawozdawczego (zob. paragraf 73). Warunki zobowiązania, które mogłyby, według swobodnego wyboru drugiej strony, doprowadzić do uregulowania zobowiązania poprzez emisję instrumentów kapitałowych, nie wpływają na jego klasyfikację.

**Wszystkie inne zobowiązania jednostka klasyfikuje jako zobowiązania długoterminowe.**

#### PRZEPISY PRZEJŚCIOWE ORAZ DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

- 139D Paragraf 69 został zmieniony przez *Zmiany MSSF* wydane w kwietniu 2009 r. Jednostka stosuje tę zmianę w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2010 r. i później. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Jeżeli jednostka zastosuje tę zmianę w odniesieniu do wcześniejszego okresu, to fakt ten ujawnia.

#### **Zmiana MSR 7 Sprawozdanie z przepływów pieniężnych**

Paragraf 16 został zmieniony oraz dodano paragraf 56.

#### PREZENTACJA SPRAWOZDANIA Z PRZEPŁYWÓW PIENIĘŻNYCH

##### **Działalność inwestycyjna**

- 16 Ważne jest odrębne ujawnianie informacji dotyczących przepływów pieniężnych powstających w wyniku działalności inwestycyjnej, ponieważ takie przepływy pieniężne wskazują na zakres poniesionych nakładów mających służyć generowaniu przychodu oraz przepływów pieniężnych w przyszłości. Tylko te nakłady, których rezultatem są aktywa ujęte w sprawozdaniu z sytuacji finansowej mają prawo być zaklasyfikowane jako działalność inwestycyjna. Przykładami przepływów pieniężnych wynikających z działalności inwestycyjnej są:

- a) ...

#### DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

- 56 Paragraf 16 został zmieniony przez *Zmiany MSSF* wydane w kwietniu 2009 r. Jednostka stosuje tę zmianę w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2010 r. i później. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Jeżeli jednostka zastosuje tę zmianę w odniesieniu do wcześniejszego okresu, to fakt ten ujawnia.

#### **Zmiana MSR 17 Leasing**

Paragrafy 14 i 15 zostały usunięte. Paragrafy 15A, 68A i 69A zostały dodane.

#### KLASYFIKACJA LEASINGU

- 14 [Usunięty].

- 15 [Usunięty].

- 15A Jeżeli umową leasingu objęty jest zarówno grunt, jak i budynki, jednostka odrębnie klasyfikuje każdy z tych elementów jako leasing finansowy lub operacyjny zgodnie z paragrafami 7-13. Ustalając, czy grunt należy zaklasyfikować do leasingu operacyjnego lub finansowego, ważnym czynnikiem, który należy uwzględnić jest fakt, iż grunt ma zwykle nieograniczony ekonomiczny okres użytkowania.

## PRZEPISY PRZEJŚCIOWE

**68A** Jednostka ponownie ocenia klasyfikację gruntów będących elementami niewygasłych umów leasingu na dzień, w którym przyjmuje zmiany, o których mowa w paragrafie 69A, przyjmując za podstawę informacje istniejące w momencie rozpoczęcia leasingu. Leasing nowo zaklasyfikowany jako leasing finansowy ujmuje się retrospektywnie zgodnie z MSR 8 *Zasady (polityka) rachunkowości, zmiany wartości szacunkowych i korygowanie błędów*. Jeżeli jednak jednostka nie posiada informacji niezbędnych do tego, aby zastosować zmiany retrospektywnie, to:

- a) wprowadza zmiany w odniesieniu do tych leasingów na podstawie faktów i okoliczności istniejących na dzień przyjęcia przez nią zmian oraz
- b) składnik aktywów i zobowiązanie związane z leasingiem gruntu nowo zaklasyfikowanym jako leasing finansowy ujmuje w wartości godziwej na ten dzień; każdą różnicę między tymi wartościami godziwymi ujmuje się w zyskach zatrzymanych.

## DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

69A Paragrafy 14 i 15 zostały usunięte oraz paragrafy 15A i 68A zostały dodane przez *Zmiany MSSF* wydane w kwietniu 2009 r. Jednostka stosuje te zmiany w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2010 r. i później. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Jeżeli jednostka zastosuje te zmiany w odniesieniu do wcześniejszego okresu, to fakt ten ujawnia.

**Zmiana MSR 36 Utrata wartości aktywów**

Paragraf 80 został zmieniony oraz dodano paragraf 140E.

## OŚRODKI WYPRACOWUJĄCE ŚRODKI PIENIĘŻNE I WARTOŚĆ FIRMY

**Wartość odzyskiwalna a wartość bilansowa ośrodka wypracowującego środki pieniężne***Wartość firmy*

Przypisywanie wartości firmy do ośrodków wypracowujących środki pieniężne

**80** W celu przeprowadzenia testu na utratę wartości, wartość firmy przejęta w wyniku połączenia jednostek zostaje w chwili przejścia przypisana do poszczególnych ośrodków lub zespołów ośrodków wypracowujących środki pieniężne jednostki przejmującej, które zgodnie z oczekiwaniami mają odnieść korzyści z tytułu synergii uzyskanej w wyniku takiego połączenia, bez względu na to, czy zostały do nich przypisane także inne składniki aktywów lub zobowiązań jednostki przejmowanej. Każdy ośrodek lub zespół ośrodków, do którego została przypisana wartość firmy:

- a) odpowiada najniższemu poziomowi w jednostce, na którym wartość firmy jest monitorowana na wewnętrzne potrzeby zarządcze oraz
- b) nie może być większy niż segment operacyjny przed agregacją określony zgodnie z paragrafem 5 MSSF 8 *Segmenty operacyjne*.

## PRZEPISY PRZEJŚCIOWE I DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

140E *Zmiany MSSF* wydane w kwietniu 2009 r. wprowadziły zmianę do paragrafu 80(b). Jednostka stosuje tę zmianę w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2010 r. i później. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Jeżeli jednostka zastosuje tę zmianę w odniesieniu do wcześniejszego okresu, to fakt ten ujawnia.

**Zmiana MSR 38 Wartości niematerialne**

Paragrafy 36, 37, 40, 41 i 130C zostały zmienione oraz dodano paragraf 130E.

## UJMOWANIE I WYCENA

**Nabycie w transakcji połączenia jednostek gospodarczych**

*Wycena wartości godziwej wartości niematerialnych nabywanych w ramach połączenia jednostek*

36 Składnik wartości niematerialnych przejęty w transakcji połączenia jednostek może być możliwy do wyodrębnienia, ale wyłącznie z powiązaną z nim umową, składnikiem wartości materialnych lub zobowiązaniem. W takich przypadkach jednostka przejmująca ujmuje składnik wartości niematerialnych odrębnie od wartości firmy, ale łącznie z powiązaną z nim pozycją.



- 37 Jednostka przejmująca może ująć grupę uzupełniających się składników wartości niematerialnych jako pojedynczy składnik aktywów pod warunkiem, że poszczególne składniki aktywów w grupie mają podobne okresy użytkowania. Na przykład terminy „marka” oraz „marka towarowa” wykorzystuje się często jako synonimy znaków towarowych i innych znaków. Niemniej, pierwsze z nich stanowią ogólne terminy marketingowe, które zazwyczaj wykorzystuje się w odniesieniu do grupy uzupełniających się aktywów, takich jak znaki towarowe (lub usługowe) i związane z nimi nazwy handlowe, formuły, receptury i wiedza techniczna.
- 40 Przy braku aktywnego rynku na dany składnik wartości niematerialnych, jego wartość godziwą stanowi kwota, jaką na dzień przejścia jednostka musiałaby zapłacić za ten składnik aktywów w transakcji przeprowadzonej na warunkach rynkowych pomiędzy zainteresowanymi i dobrze poinformowanymi stronami, opierając się o jak najpełniejsze dostępne informacje. Ustalając tę kwotę jednostka bierze pod uwagę ceny przeprowadzonych w ostatnim okresie transakcji, których przedmiotem były podobne aktywa. Na przykład jednostka może stosować mnożniki, które odzwierciedlają bieżące transakcje rynkowe, do wielkości określających rentowność składnika aktywów (takich jak przychód, zysk operacyjny lub zyski przed oprocentowaniem, podatkami i amortyzacją).
- 41 Jednostki prowadzące zakup i sprzedaż wartości niematerialnych mogą opracować techniki szacowania ich wartości godziwej w sposób pośredni. Techniki te mogą być stosowane dla celów początkowej wyceny składnika wartości niematerialnych nabytego na drodze połączenia jednostek gospodarczych, jeśli ich celem jest oszacowanie wartości godziwej oraz jeśli odzwierciedlają one bieżące transakcje i praktyki stosowane w branży, w której występuje dany składnik aktywów. Do technik tych zalicza się na przykład:
- dyskontowanie szacunkowych przyszłych przepływów pieniężnych netto osiągniętych z danego składnika aktywów lub
  - ustalenie kosztów, których jednostka unika, posiadając składnik wartości niematerialnych, w związku z czym nie potrzebuje:
    - licencjonować go od drugiej strony na warunkach rynkowych (tak jak w przypadku podejścia opartego na „zwolnieniu z tantiem” przy zastosowaniu zdyskontowanych przepływów netto) lub
    - ponownie go wytworzyć lub go zastąpić (jak w podejściu kosztowym).

#### PRZEPISY PRZEJŚCIOWE I DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

- 130C MSSF 3 (zaktualizowany w 2008 r.) zmienił paragrafy 12, 33–35, 68, 69, 94 i 130, usunął paragrafy 38 i 129 oraz dodał paragraf 115A. *Zmiany MSSF* wydane w kwietniu 2009 r. zmieniły paragrafy 36 i 37. Jednostka stosuje te zmiany prospektywnie w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 lipca 2009 r. i później. Dlatego kwoty ujęte w związku z wartościami niematerialnymi i wartością firmy, które wynikają z połączenia jednostek w poprzednich okresach, nie są korygowane. Jeżeli jednostka stosuje MSSF 3 (zaktualizowany w 2008 r.) w odniesieniu do wcześniejszego okresu, stosuje również te zmiany w odniesieniu do tego wcześniejszego okresu i fakt ten ujawnia.
- 130E *Zmiany MSSF* wydane w kwietniu 2009 r. zmieniły paragrafy 40 i 41. Jednostka stosuje te zmiany prospektywnie w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 lipca 2009 r. i później. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Jeżeli jednostka zastosuje te zmiany w odniesieniu do wcześniejszego okresu, to fakt ten ujawnia.

#### **Zmiana MSR 39 Instrumenty finansowe: ujmowanie i wycena**

Paragrafy 2(g), 80, 97, 100 i 108C zostały zmienione oraz dodano paragraf 103K.

#### ZAKRES

- 2 **Niniejszy standard ma zastosowanie we wszystkich jednostkach w odniesieniu do wszystkich instrumentów finansowych, z wyjątkiem:**
- ...
  - wszelkich kontraktów terminowych forward kupna lub sprzedaży zawieranych pomiędzy jednostką przejmującą i sprzedającym udziałowcem, których rezultatem będzie połączenie jednostek na dzień przejścia w przyszłości. Termin kontraktu forward nie powinien być dłuższy od rozsądnego okresu, który jest zwykle niezbędny do uzyskania wszelkich koniecznych pozwoleń i zakończenia transakcji.**
  - ...

## ZABEZPIECZENIA

**Pozycje zabezpieczane***Kwalifikacja pozycji*

- 80 Do celów rachunkowości zabezpieczeń jedynie aktywa, zobowiązania, uprawdopodobnione przyszłe zobowiązania lub wysoce prawdopodobne planowane transakcje, w które zaangażowane są podmioty zewnętrzne w stosunku do danej jednostki, mogą być wyznaczone jako pozycje zabezpieczane. Oznacza to, że rachunkowość zabezpieczeń może być stosowana do transakcji pomiędzy jednostkami w tej samej grupie jedynie w jednostkowych lub oddzielnych sprawozdaniach finansowych tych jednostek, natomiast nie może być stosowana w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym grupy. Wyjątek stanowi...

**Rachunkowość zabezpieczeń***Zabezpieczenie przepływów pieniężnych*

- 97 Jeśli zabezpieczana planowana transakcja skutkuje następującym ujęciem składnika aktywów finansowych lub zobowiązania finansowego, związane z nią zyski lub straty, które były ujęte bezpośrednio w innych całkowitych dochodach zgodnie z paragrafem 95 przenosi się z kapitału własnego do zysków i strat bieżącego okresu jako korektę z przeklasyfikowania (zob. MSR 1 (zaktualizowany w 2007 r.)) w tym samym okresie albo w okresach, w których zabezpieczane planowane przepływy pieniężne mają wpływ na zyski i straty bieżącego okresu (jak np. w okresach, w których ujmowane są przychody lub koszty odsetkowe). Jednakże, jeśli jednostka oczekuje, że całość lub część strat ujętych w innych całkowitych dochodach nie będzie odzyskana w jednym lub więcej przyszłych okresów, to przeklasyfikowuje do zysków i strat bieżącego okresu kwotę, co do której oczekuje się, że nie będzie odzyskana.
- 100 W przypadku zabezpieczeń przepływów pieniężnych innych niż zabezpieczenia, o których mowa w paragrafach 97 i 98, kwoty ujęte bezpośrednio w innych całkowitych dochodach przeklasyfikowuje się z kapitału własnego do zysków i strat bieżącego okresu jako korektę z przeklasyfikowania (zob. MSR 1 (zaktualizowany w 2007 r.)) w tym samym okresie lub okresach, w których zabezpieczane planowane przepływy pieniężne wywierają wpływ na zyski i straty bieżącego okresu (na przykład w okresie, gdy następuje planowana sprzedaż).

## DATA WEJŚCIA W ŻYCIE I OKRES PRZEJŚCIOWY

- 103K *Zmiany* MSSF wydane w kwietniu 2009 r. zmieniły paragrafy 2(g), 97, 100 i OS30(g). Jednostka stosuje zmiany paragrafów 2(g), 97 i 100 prospektywnie w odniesieniu do niewygasłych kontraktów w rocznych okresach sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2010 r. i później. Jednostka stosuje zmianę paragrafu OS30(g) w odniesieniu do okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2010 r. i później. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Jeżeli jednostka zastosuje tę zmianę w odniesieniu do wcześniejszego okresu, to fakt ten ujawnia.
- 108C Paragrafy 9, 73 i OS8 zostały zmienione, a paragraf 50A został dodany na skutek *Zmian* MSSF wydanych w maju 2008 r. Paragraf 80 został zmieniony na skutek *Zmian* MSSF wydanych w kwietniu 2009 r. Jednostka stosuje te zmiany w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 stycznia 2009 r. i później. Jednostka stosuje zmiany paragrafów 9 i 50A od tej daty w taki sposób, w jaki stosowała zmiany z roku 2005 opisane w paragrafie 105A. Dopuszcza się wcześniejsze stosowanie. Jeżeli jednostka zastosuje te zmiany w odniesieniu do wcześniejszego okresu, to fakt ten ujawnia.

**Zmiana objaśnień stosowania MSR 39 Instrumenty finansowe: ujmowanie i wycena**

Paragraf OS30(g) został zmieniony.

## WBUDOWANE INSTRUMENTY POCHODNE (PARAGRAFY 10–13)

OS30. Cechy ekonomiczne i ryzyka instrumentów wbudowanych nie są ściśle powiązane z umową zasadniczą (paragraf 11 (a)) w następujących przykładowych sytuacjach. W tych przypadkach, zakładając, że warunki określone w paragrafie 11 (b) i (c) są spełnione, wbudowane instrumenty pochodne ujmuje się oddzielnie od umowy zasadniczej.

...

- g) Opcja kupna, opcja sprzedaży lub opcja przedpłaty wbudowana w zasadniczą umowę o dług lub w zasadniczą umowę ubezpieczeniową nie jest ściśle powiązana z umową zasadniczą, chyba że:
- (i) cena wykonania opcji jest w przybliżeniu na każdy dzień wykonania równa wartości zamortyzowanego kosztu zasadniczego instrumentu dłużnego lub wartości bilansowej zasadniczej umowy ubezpieczeniowej lub

- (ii) cena wykonania opcji przedpłaty daje pożyczkodawcy zwrot w kwocie w przybliżeniu równej wartości bieżącej utraconych odsetek za pozostały do końca okres zasadniczej umowy. Utracone odsetki są rezultatem pomnożenia kwoty nominalu objętej przedpłatą, przez różnicę stóp procentowych. Różnica stóp procentowych jest to nadwyżka efektywnej stopy procentowej umowy zasadniczej nad efektywną stopą procentową, którą jednostka uzyskałaby na dzień przedpłaty, gdyby dokonała reinwestycji kwoty nominalu objętej przedpłatą w ramach podobnej umowy obejmującej okres pozostały do końca umowy zasadniczej.

Ocena tego, czy opcja kupna lub sprzedaży jest ściśle powiązana z zasadniczym instrumentem dłużnym, dokonywana jest przed wydzieleniem składnika kapitałowego z zamiennego instrumentu dłużnego zgodnie z MSR 32.

h) ...

#### **Zmiana Interpretacji KIMSF 9 Ponowna ocena wbudowanych instrumentów pochodnych**

Paragraf 5 został zmieniony oraz dodano paragraf 11.

ZAKRES

- 5 Niniejsza interpretacja nie ma zastosowania do wbudowanych instrumentów pochodnych nabytych w wyniku:
- połączenia jednostek (zgodnie z definicją w MSSF 3 *Połączenia jednostek* (zaktualizowanym w 2008 r.);
  - połączenia jednostek lub przedsięwzięć znajdujących się pod wspólną kontrolą zgodnie z opisem w paragrafach B1-B4 MSSF 3 (zaktualizowanego w 2008 r.) lub
  - powołania wspólnego przedsięwzięcia zgodnie z definicją w MSR 31 *Udziały we wspólnych przedsięwzięciach*.
- lub ich możliwej ponownej oceny na dzień przejęcia.<sup>(1)</sup>

DATA WEJŚCIA W ŻYCIE I PRZEPISY PRZEJŚCIOWE

- 11 Paragraf 5 został zmieniony na skutek *Zmian* MSSF wydanych w kwietniu 2009 r. Jednostka stosuje tę zmianę prospektywnie w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 lipca 2009 r. i później. Jeżeli jednostka zastosuje MSSF 3 (zaktualizowany w 2008 r.) w odniesieniu do wcześniejszego okresu, stosuje również tę zmianę do tego wcześniejszego okresu i ujawnia ten fakt.

#### **Zmiana Interpretacji KIMSF 16 Zabezpieczenie udziałów w aktywach netto jednostki działającej za granicą**

Paragrafy 14 i 18 zostały zmienione.

UZGODNIONE STANOWISKO

#### **Która jednostka w grupie może posiadać instrument zabezpieczający?**

- 14 Zarówno instrument pochodny, jak i instrument finansowy niebędący instrumentem pochodnym (lub kombinacja instrumentów pochodnych i instrumentów finansowych niebędących instrumentami pochodnymi) może być wyznaczony na instrument zabezpieczający w zabezpieczeniach udziałów w aktywach netto jednostki działającej za granicą. Instrument(y) zabezpieczający(e) może(mogą) być utrzymywany(e) przez jakąkolwiek jednostkę lub jednostki w grupie tak długo, jak wymogi paragrafu 88 MSR 39 dotyczące wyznaczenia, dokumentacji i efektywności w zabezpieczeniach udziałów w aktywach netto są spełnione. W szczególności strategia zabezpieczeń grupy kapitałowej powinna być przejrzyste udokumentowana ze względu na możliwość odmiennego wyznaczania na różnych poziomach grupy.

DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

- 18 Jednostka stosuje niniejszą interpretację w odniesieniu do rocznych okresów rozpoczynających się 1 października 2008 r. i później. Jednostka stosuje zmianę paragrafu 14 wprowadzoną przez *Zmiany* MSSF wydane w kwietniu 2009 r. w odniesieniu do rocznych okresów sprawozdawczych rozpoczynających się 1 lipca 2009 r. i później. Wcześniejsze zastosowanie interpretacji i zmiany paragrafu 14 jest dozwolone. Jeżeli jednostka zastosuje niniejszą interpretację w odniesieniu do okresu rozpoczynającego się przed 1 października 2008 r. lub zmianę paragrafu 14 przed 1 lipca 2009 r., to ujawnia ten fakt.

---

<sup>(1)</sup> MSSF 3 (zaktualizowany w 2008 r.) odnosi się do nabycia kontraktów z wbudowanymi instrumentami pochodnymi w ramach połączenia jednostek.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 244/2010**

z dnia 23 marca 2010 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1126/2008 przyjmujące określone międzynarodowe standardy rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do Międzynarodowego Standardu Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) 2**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 3 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1126/2008<sup>(2)</sup> przyjęto określone międzynarodowe standardy rachunkowości oraz ich interpretacje istniejące w dniu 15 października 2008 r.
- (2) W dniu 18 czerwca 2009 r. Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości (RMSR) opublikowała zmiany do Międzynarodowego Standardu Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) 2 *Płatności w formie akcji*, zwane dalej „zmianami do MSSF 2”. Zmiany do MSSF 2 precyzują ujmowanie transakcji płatności w formie akcji, w ramach których płatność na rzecz dostawcy dóbr lub usług dokonywana jest w środkach pieniężnych, a zobowiązanie zaciąga inna jednostka należąca do grupy kapitałowej (transakcje płatności w formie akcji rozliczane w środkach pieniężnych w grupie kapitałowej).
- (3) Konsultacje z Grupą Ekspertów Technicznych (TEG) z Europejskiej Grupy Doradczej ds. Sprawozdawczości Finansowej (EFRAG) potwierdziły, że zmiany do MSSF 2 spełniają techniczne kryteria przyjęcia określone w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1606/2002. Zgodnie z decyzją Komisji 2006/505/WE z dnia 14 lipca 2006 r. powołującą Grupę Kontrolującą Opinie Dotyczące Standardów Rachunkowości z zadaniem doradzania Komisji w kwestii obiektywizmu i neutralności opinii Europejskiej Grupy Doradczej ds. Sprawozdawczości Finansowej (EFRAG)<sup>(3)</sup>, Grupa Kontrolująca

Opinie Dotyczące Standardów Rachunkowości przeanalizowała opinię EFRAG w sprawie przyjęcia zmian i poinformowała Komisję, że opinia ta ma wyważony charakter i jest obiektywna.

- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1126/2008.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Regulacyjnego ds. Rachunkowości,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W załączniku do rozporządzenia (WE) nr 1126/2008 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Międzynarodowy Standard Sprawozdawczości Finansowej 2 *Płatności w formie akcji* zmienia się zgodnie ze zmianami do Międzynarodowego Standardu Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) 2 *Płatności w formie akcji*, zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;
- 2) Skreśla się Interpretację KIMSF 8 i Interpretację KIMSF 11 Komitetu ds. Interpretacji Międzynarodowej Sprawozdawczości Finansowej (IFRIC).

**Artykuł 2**

Wszystkie przedsiębiorstwa stosują zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia najpóźniej wraz z rozpoczęciem swojego pierwszego roku obrotowego rozpoczynającego się po dniu 31 grudnia 2009 r.

**Artykuł 3**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 243 z 11.9.2002, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 320 z 29.11.2008, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 199 z 21.7.2006, s. 33.

## ZAŁĄCZNIK

## MIĘDZYNARODOWE STANDARDY RACHUNKOWOŚCI

MSSF 2	Zmiany do MSSF 2 Płatności w formie akcji
--------	---

**Zmiany do MSSF 2 Płatności w formie akcji**

## ZAKRES

Paragraf 2 zmieniono, paragraf 3 został usunięty oraz dodano paragraf 3A.

- 2 Jednostka stosuje niniejszy MSSF do ujmowania wszystkich transakcji płatności w formie akcji niezależnie od tego, czy jednostka może wyraźnie zidentyfikować niektóre lub wszystkie otrzymane dobra lub usługi, w tym do:
- a) transakcji płatności w formie akcji rozliczanych w instrumentach kapitałowych,
  - b) transakcji płatności w formie akcji rozliczanych w środkach pieniężnych, oraz
  - c) transakcji, w których jednostka otrzymuje lub nabywa dobra lub usługi, a warunki umowy dają jednostce lub dostawcy możliwość wyboru formy rozliczenia kontraktu – w środkach pieniężnych (lub innych aktywach) lub poprzez emisję własnych instrumentów kapitałowych,

z wyjątkiem transakcji określonych w paragrafach 3A–6. W przypadku braku możliwych do wyraźnego zidentyfikowania dóbr lub usług inne okoliczności mogą wskazywać, że dobra lub usługi zostały (lub zostaną) otrzymane, w którym to przypadku zastosowanie ma niniejszy MSSF.

3 [usunięty]

3A Transakcja płatności w formie akcji może zostać rozliczona przez inną jednostkę należącą do grupy kapitałowej (lub akcjonariusza którejkolwiek jednostki należącej do grupy kapitałowej) w imieniu jednostki otrzymującej lub nabywającej dobra lub usługi. Paragraf 2 stosuje się również do jednostki, która:

- a) otrzymuje dobra lub usługi, podczas gdy inna jednostka w tej samej grupie kapitałowej (lub akcjonariusz którejkolwiek jednostki należącej do grupy kapitałowej) ma obowiązek rozliczenia transakcji płatności w formie akcji, lub która
- b) ma obowiązek rozliczenia transakcji płatności w formie akcji, podczas gdy inna jednostka należąca do tej samej grupy kapitałowej otrzymuje dobra lub usługi,

chyba że transakcja ta w oczywisty sposób służy innemu celowi niż płatność za dobra lub usługi dostarczone otrzymującej je jednostce.

## TRANSAKcje PŁATNOŚCI W FORMIE AKCJI ROZLICZANE W INSTRUMENTACH KAPITAŁOWYCH

Dodano paragraf 13A w następującym brzmieniu.

**Ogólny przegląd**

13A W szczególności, w przypadku gdy ewentualna możliwa do zidentyfikowania zapłata otrzymana przez jednostkę jest niższa od wartości godziwej przyznanych instrumentów kapitałowych lub zaciągniętego zobowiązania, zazwyczaj tego rodzaju okoliczność wskazuje, że inna zapłata (tj. niemożliwe do zidentyfikowania dobra lub usługi) została (lub zostanie) otrzymana przez jednostkę. Jednostka wycenia otrzymane, możliwe do zidentyfikowania dobra lub usługi zgodnie z niniejszym MSSF. Jednostka wycenia niemożliwe do zidentyfikowania dobra lub usługi, które otrzymała (lub otrzyma), jako różnicę między wartością godziwą płatności w formie akcji a wartością godziwą wszelkich możliwych do zidentyfikowania dóbr lub usług, które zostały (lub zostaną) otrzymane. Jednostka wycenia otrzymane, niemożliwe do zidentyfikowania dobra lub usługi na dzień przyznania. Jednakże w przypadku transakcji rozliczanych w środkach pieniężnych zobowiązanie podlega aktualizacji wyceny na koniec każdego okresu sprawozdawczego do czasu jego rozliczenia zgodnie z paragrafami 30–33.

**Transakcje płatności w formie akcji między jednostkami należącymi do grupy kapitałowej**

Po paragrafie 43 dodano nagłówek oraz paragrafy 43A–43D.

## TRANSAKcje PŁATNOŚCI W FORMIE AKCJI MIĘDZY JEDNOSTKAMI NALEŻĄCYMI DO GRUPY KAPITAŁOWEJ (ZMIANY Z 2009 R.)

43A W przypadku transakcji płatności w formie akcji między jednostkami należącymi do grupy kapitałowej jednostka otrzymująca dobra lub usługi wycenia w swoim jednostkowym sprawozdaniu finansowym otrzymane dobra lub usługi jako transakcję płatności w formie akcji rozliczaną w instrumentach kapitałowych albo jako transakcję płatności w formie akcji rozliczaną w środkach pieniężnych poprzez ocenę:

a) charakteru przyznanych gratyfikacji oraz

b) własnych praw i zobowiązań.

Kwota ujęta przez jednostkę otrzymującą dobra lub usługi może się różnić od kwoty ujętej przez skonsolidowaną grupę lub przez inną jednostkę należącą do grupy kapitałowej rozliczającą transakcję płatności w formie akcji.

43B Jednostka otrzymująca dobra lub usługi wycenia otrzymane dobra lub usługi jako transakcję płatności w formie akcji rozliczaną w instrumentach kapitałowych, jeżeli:

a) przyznane gratyfikacje stanowią jej własne instrumenty kapitałowe lub

b) jednostka nie ma obowiązku rozliczenia transakcji płatności w formie akcji.

Jednostka dokonuje aktualizacji wyceny takiej transakcji płatności w formie akcji rozliczanej w instrumentach kapitałowych jedynie w przypadku zmian warunków nabycia uprawnień innych niż warunki rynkowe, zgodnie z paragrafami 19–21. We wszystkich innych okolicznościach jednostka otrzymująca dobra lub usługi wycenia otrzymane dobra lub usługi jako transakcję płatności w formie akcji rozliczaną w środkach pieniężnych.

43C Jednostka rozliczająca transakcję płatności w formie akcji, w przypadku gdy inna jednostka należąca do grupy kapitałowej otrzymuje dobra lub usługi, ujmuje transakcję jako transakcję płatności w formie akcji rozliczaną w instrumentach kapitałowych jedynie wówczas, gdy jest ona rozliczana we własnych instrumentach kapitałowych jednostki. W innych sytuacjach transakcja ta jest ujmowana jako transakcja płatności w formie akcji rozliczana w środkach pieniężnych.

43D Niektóre transakcje w ramach grupy kapitałowej obejmują umowy spłaty, które nakładają na jednostkę należącą do grupy kapitałowej obowiązek zapłaty innej jednostce należącej do grupy kapitałowej za dokonanie płatności w formie akcji na rzecz dostawy dóbr lub usług. W takich przypadkach jednostka otrzymująca dobra lub usługi ujmuje transakcję płatności w formie akcji zgodnie z paragrafem 43B bez względu na wewnętrzgrupowe umowy spłaty.

#### DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

Dodano paragraf 63, nagłówek i paragraf 64.

63 Jednostka stosuje poniższe zmiany, wprowadzone przez dokument *Transakcje płatności w formie akcji rozliczane w środkach pieniężnych w grupie kapitałowej* wydany w czerwcu 2009 r., retrospektywnie, z zastrzeżeniem przepisów przejściowych w paragrafach 53–59, zgodnie z MSR 8 *Zasady (polityka) rachunkowości, zmiany wartości szacunkowych i korygowanie błędów* do rocznych okresów rozpoczynających się 1 stycznia 2010 r. i później:

a) zmianę paragrafu 2, usunięcie paragrafu 3 oraz dodanie paragrafów 3A i 43A–43D oraz paragrafów B45, B47, B50, B54, B56–B58 i B60 w załączniku B w odniesieniu do ujmowania transakcji między jednostkami należącymi do grupy kapitałowej;

b) zmienione definicje poniższych terminów zawarte w załączniku A:

— transakcja płatności w formie akcji rozliczana w środkach pieniężnych,

— transakcja płatności w formie akcji rozliczana w instrumentach kapitałowych,

— umowa dotycząca płatności w formie akcji, oraz

— transakcja płatności w formie akcji.

Jeżeli informacje niezbędne do retrospektywnego zastosowania nie są dostępne, jednostka odzwierciedla w swoim jednostkowym sprawozdaniu finansowym kwoty ujęte uprzednio w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym grupy kapitałowej. Wcześniejsze zastosowanie jest dozwolone. Jeżeli jednostka zastosuje zmiany w odniesieniu do okresu rozpoczynającego się przed 1 stycznia 2010 r., ujawnia ten fakt.



## WYCOFANIE INTERPRETACJI

64 Dokument *Transakcje płatności w formie akcji rozliczane w środkach pieniężnych w grupie kapitałowej*, wydany w czerwcu 2009 r., zastępuje KIMSF 8 *Zakres MSSF 2* oraz KIMSF 11 *MSSF 2 – Wydanie akcji w ramach grupy i transakcje w nabytych akcjach własnych*. Zmiany wprowadzone tym dokumentem w następujący sposób uwzględniają wymogi określone dotychczas w KIMSF 8 i KIMSF 11:

- a) zmieniony paragraf 2 i dodany paragraf 13A w odniesieniu do ujmowania transakcji, w przypadku których jednostka nie może wyraźnie zidentyfikować niektórych lub wszystkich otrzymanych dóbr lub usług. Wymogi te były stosowane w odniesieniu do okresów rocznych rozpoczynających się 1 maja 2006 r. i później.
- b) dodane paragrafy B46, B48, B49, B51–B53, B55, B59 i B61 w załączniku B w odniesieniu do ujmowania transakcji między jednostkami należącymi do grupy kapitałowej. Wymogi te były stosowane w odniesieniu do okresów rocznych rozpoczynających się 1 marca 2007 r. i później.

Wymogi te były stosowane retrospektywnie zgodnie z wymogami MSR 8, z zastrzeżeniem przepisów przejściowych MSSF 2.

## DEFINICJE TERMINÓW

W załączniku A zmieniono następujące definicje oraz dodano przypis.

**Transakcja płatności w formie akcji rozliczana w środkach pieniężnych**

**Transakcja płatności w formie akcji**, w której jednostka nabywa dobra lub usługi w drodze zaciągnięcia zobowiązania wobec dostawcy dóbr lub usług do wydania środków pieniężnych lub innych aktywów o wartości zależnej od ceny (lub wartości) **instrumentów kapitałowych** (w tym akcji lub **opcji na akcje**) jednostki lub innej jednostki należącej do grupy kapitałowej.

**Transakcja płatności w formie akcji rozliczana w instrumentach kapitałowych**

**Transakcja płatności w formie akcji**, w której jednostka

- a) otrzymuje dobra lub usługi w zamian za własne **instrumenty kapitałowe** (w tym akcje lub **opcje na akcje**), lub
- b) otrzymuje dobra lub usługi, ale nie jest zobowiązana do rozliczenia transakcji z dostawcą.

**Umowa dotycząca płatności w formie akcji**

Umowa między jednostką (lub inną jednostką należącą do grupy kapitałowej<sup>(e)</sup>) lub którymkolwiek akcjonariuszem jakiegokolwiek jednostki należącej do grupy kapitałowej) i drugą stroną (w tym pracownikiem), w wyniku której druga strona (kontrahent) otrzymuje prawo do otrzymania

- a) środków pieniężnych lub innych aktywów jednostki o wartości uzależnionej od ceny (lub wartości) **instrumentów kapitałowych** (w tym akcji lub **opcji na akcje**) jednostki lub innej jednostki należącej do grupy kapitałowej, lub
- b) **instrumentów kapitałowych** (w tym akcji lub **opcji na akcje**) jednostki lub innej jednostki należącej do grupy kapitałowej,

o ile **warunki nabycia uprawnień** zostały spełnione.

<sup>(e)</sup> „Grupa kapitałowa” jest zdefiniowana w paragrafie 4 MSR 27 *Skonsolidowane i jednostkowe sprawozdania finansowe* jako „jednostka dominująca oraz jej wszystkie jednostki zależne” z perspektywy jednostki dominującej najwyższego szczebla dla jednostki sprawozdawczej.

**Transakcja płatności w formie akcji**

Transakcja, w której jednostka

- a) otrzymuje dobra lub usługi od dostawcy tych dóbr lub usług (w tym pracownika) na podstawie **umowy dotyczącej płatności w formie akcji**, lub
- b) zaciąga zobowiązanie do rozliczenia transakcji z dostawcą na podstawie **umowy dotyczącej płatności w formie akcji**, podczas gdy inna jednostka należąca do grupy kapitałowej otrzymuje dobra lub usługi.



## ZAKRES MSSF 2

W załączniku B *Wytyczne dotyczące stosowania standardu* dodano nagłówki i paragrafy B45–B61.

**Transakcje płatności w formie akcji między jednostkami należącymi do grupy kapitałowej (zmiany z 2009 r.)**

- B45 Paragrafy 43A–43C dotyczą ujmowania transakcji płatności w formie akcji między jednostkami należącymi do grupy kapitałowej w jednostkowym sprawozdaniu finansowym każdej z jednostek. W paragrafach B46–B61 omówiono kwestie stosowania wymogów zawartych w paragrafach 43A–43C. Jak stwierdzono w paragrafie 43D, transakcje płatności w formie akcji między jednostkami należącymi do grupy kapitałowej mogą być dokonywane z różnych powodów, w zależności od okoliczności. W związku z tym poniższe rozważania nie mają charakteru wyczerpującego i założono w nich, że jeżeli jednostka otrzymująca dobra lub usługi nie ma obowiązku rozliczenia transakcji, transakcja stanowi wkład jednostki dominującej na poczet kapitału jednostki zależnej, bez względu na ewentualne wewnętrzgrupowe umowy spłaty.
- B46 Poniższe rozważania koncentrują się wprawdzie na transakcjach z pracownikami, jednak odnoszą się one również do podobnych transakcji płatności w formie akcji dokonywanych z innymi dostawcami dóbr i usług. Umowa między jednostką dominującą i jej jednostką zależną może nakładać na jednostkę zależną wymóg zapłaty jednostce dominującej za przekazanie instrumentów kapitałowych pracownikom. Poniższe rozważania nie dotyczą sposobu ujmowania tego rodzaju wewnętrzgrupowej umowy zapłaty.
- B47 W przypadku transakcji płatności w formie akcji między jednostkami należącymi do grupy kapitałowej napotyka się cztery zasadnicze kwestie. Dla uproszczenia kwestie te omówiono poniżej na przykładach jednostki dominującej i jednostki zależnej.

*Umowy dotyczące płatności w formie akcji, które obejmują własne instrumenty kapitałowe jednostki*

- B48 Pierwsza kwestia dotyczy tego, czy następujące transakcje obejmujące własne instrumenty kapitałowe jednostki powinny być zgodnie z wymogami niniejszego MSSF ujmowane jako transakcje rozliczane w instrumentach kapitałowych, czy też jako transakcje rozliczane w środkach pieniężnych:
- jednostka przyznaje swoim pracownikom prawa do instrumentów kapitałowych jednostki (np. opcje na akcje) i celem wypełnienia swoich zobowiązań wobec swoich pracowników zamierza zakupić instrumenty kapitałowe (tj. akcje własne) od strony trzeciej lub też jest zobowiązana dokonać zakupu tych instrumentów; oraz
  - prawa do instrumentów kapitałowych jednostki (np. opcje na akcje) zostały przyznane pracownikom jednostki bądź przez samą jednostkę, bądź przez jej akcjonariuszy, a akcjonariusze jednostki przekazują wymagane w tym celu instrumenty kapitałowe.
- B49 Jednostka ujmuje transakcje płatności w formie akcji, w ramach których otrzymuje usługi w zamian za własne instrumenty kapitałowe, jako rozliczane w instrumentach kapitałowych. Podejście to ma zastosowanie niezależnie od tego, czy celem wypełnienia swoich zobowiązań wobec swoich pracowników wynikających z umowy dotyczącej płatności w formie akcji jednostka zamierza zakupić instrumenty kapitałowe (tj. akcje własne) od strony trzeciej, czy też jest zobowiązana dokonać zakupu tych instrumentów. Podejście to ma również zastosowanie niezależnie od tego, czy:
- prawa do instrumentów kapitałowych jednostki zostały przyznane pracownikom przez samą jednostkę czy też przez jej akcjonariusza/akcjonariuszy, oraz czy
  - umowa dotycząca płatności w formie akcji została rozliczona przez samą jednostkę czy też przez jej akcjonariusza/akcjonariuszy.

- B50 Jeżeli akcjonariusz jest zobowiązany do rozliczenia transakcji z pracownikami jednostki, w której dokonał inwestycji, przekazuje on instrumenty kapitałowe tej jednostki, nie zaś własne instrumenty kapitałowe. Zatem jeżeli jednostka, w której dokonał inwestycji, należy do tej samej grupy kapitałowej co akcjonariusz, zgodnie z paragrafem 43C akcjonariusz wycenia swoje zobowiązanie zgodnie z wymogami mającymi zastosowanie do transakcji płatności w formie akcji rozliczanych w środkach pieniężnych w swoim jednostkowym sprawozdaniu finansowym oraz zgodnie z wymogami mającymi zastosowanie do transakcji płatności w formie akcji rozliczanych w instrumentach kapitałowych w swoim skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym.

*Umowy dotyczące płatności w formie akcji, które obejmują instrumenty kapitałowe jednostki dominującej*

- B51 Druga kwestia dotyczy transakcji płatności w formie akcji między co najmniej dwoma jednostkami należącymi do tej samej grupy kapitałowej, obejmujących instrument kapitałowy innej jednostki należącej do tej grupy kapitałowej. Dla przykładu, pracownikom jednostki zależnej przyznano prawa do instrumentów kapitałowych jednostki dominującej w zamian za usługi świadczone na rzecz jednostki zależnej.

B52 W związku z tym druga kwestia dotyczy następujących umów dotyczących płatności w formie akcji:

- a) jednostka dominująca przyznaje prawa do swoich instrumentów kapitałowych bezpośrednio pracownikom jednostki zależnej; jednostka dominująca (a nie jednostka zależna) jest zobowiązana do przekazania pracownikom jednostki zależnej instrumentów kapitałowych; oraz
- b) jednostka zależna przyznaje swoim pracownikom prawa do instrumentów kapitałowych jednostki dominującej; jednostka zależna jest zobowiązana do przekazania swoim pracownikom instrumentów kapitałowych.

Jednostka dominująca przyznaje prawa do swoich instrumentów kapitałowych pracownikom jednostki zależnej (paragraf B 5 2 pkt a))

B53 Jednostka zależna nie jest zobowiązana do przekazania swoim pracownikom instrumentów kapitałowych swojej jednostki dominującej. Zatem zgodnie z paragrafem 43B jednostka zależna wycenia usługi otrzymane od swoich pracowników zgodnie z wymogami mającymi zastosowanie do transakcji płatności w formie akcji rozliczanych w instrumentach kapitałowych i ujmuje odpowiadający im wzrost kapitału własnego jako wkład jednostki dominującej.

B54 Jednostka dominująca jest zobowiązana do rozliczenia transakcji z pracownikami jednostki zależnej poprzez przekazanie własnych instrumentów kapitałowych jednostki dominującej. Zatem zgodnie z paragrafem 43C jednostka dominująca wycenia swoje zobowiązanie zgodnie z wymogami mającymi zastosowanie do transakcji płatności w formie akcji rozliczanych w instrumentach kapitałowych.

Jednostka zależna przyznaje swoim pracownikom prawa do instrumentów kapitałowych jednostki dominującej (paragraf B 5 2 pkt b))

B55 Ponieważ jednostka zależna nie spełnia żadnego z warunków określonych w paragrafie 43B, ujmuje ona transakcję ze swoimi pracownikami jako rozliczaną w środkach pieniężnych. Wymóg ten ma zastosowanie niezależnie od tego, w jaki sposób jednostka zależna pozyskuje instrumenty kapitałowe celem wypełnienia swoich zobowiązań wobec pracowników.

*Umowy dotyczące płatności w formie akcji, które obejmują rozliczane w środkach pieniężnych płatności na rzecz pracowników*

B56 Trzecia kwestia dotyczy tego, w jaki sposób jednostka, która otrzymuje dobra lub usługi od swoich dostawców (w tym pracowników), powinna ujmować umowy dotyczące płatności w formie akcji rozliczane w środkach pieniężnych w przypadku, gdy jednostka ta nie jest zobowiązana do dokonania wymaganych płatności na rzecz swoich dostawców. Za przykład mogą służyć poniższe rozwiązania, zgodnie z którymi to jednostka dominująca (a nie sama jednostka) jest zobowiązana do dokonania wymaganych płatności pieniężnych na rzecz pracowników jednostki:

- a) płatności pieniężne na rzecz pracowników jednostki są powiązane z ceną instrumentów kapitałowych tej jednostki;
- b) płatności pieniężne na rzecz pracowników jednostki są powiązane z ceną instrumentów kapitałowych jej jednostki dominującej.

B57 Jednostka zależna nie jest zobowiązana do rozliczenia transakcji ze swoimi pracownikami. W związku z tym jednostka zależna ujmuje transakcję ze swoimi pracownikami jako rozliczaną w instrumentach kapitałowych oraz ujmuje odpowiadający jej wzrost kapitału własnego jako wkład jednostki dominującej. Jednostka zależna dokonuje aktualizacji wyceny kosztu tej transakcji w przypadku jakichkolwiek zmian wynikających z niespełnienia warunków nabycia uprawnień, innych niż warunki rynkowe, zgodnie z paragrafami 19–21. Stanowi to różnicę w stosunku do wyceny transakcji jako rozliczanej w środkach pieniężnych w skonsolidowanych sprawozdaniach finansowych grupy kapitałowej.

B58 Ponieważ jednostka dominująca jest zobowiązana do rozliczenia transakcji z pracownikami, a zapłatę stanowią środki pieniężne, jednostka dominująca (oraz skonsolidowana grupa) wycenia swoje zobowiązanie zgodnie z wymogami mającymi zastosowanie do transakcji płatności w formie akcji rozliczanych w środkach pieniężnych zgodnie z paragrafem 43C.

*Transfer pracowników między jednostkami należącymi do grupy kapitałowej*

B59 Czwarta kwestia dotyczy wewnątrzgrupowych umów dotyczących płatności w formie akcji, które obejmują pracowników więcej niż jednej jednostki należącej do grupy kapitałowej. Przykładowo jednostka dominująca może przyznać prawa do swoich instrumentów kapitałowych pracownikom swoich jednostek zależnych pod warunkiem określonego okresu zatrudnienia w grupie kapitałowej. Zmiana miejsca zatrudnienia pracownika z jednej jednostki zależnej na inną jednostkę zależną w trakcie ustalonego okresu nabycia uprawnień nie narusza jego praw do instrumentów kapitałowych jednostki dominującej przyznanych na podstawie pierwotnej umowy dotyczącej płatności w formie akcji. Jeżeli jednostki zależne nie są zobowiązane do rozliczenia transakcji płatności w formie akcji ze swoimi pracownikami, dokonują jej ujęcia jako transakcji rozliczanej w instrumentach kapitałowych. Każda jednostka zależna wycenia otrzymane od pracownika usługi przy uwzględnieniu wartości godziwej instrumentów kapitałowych w dniu, w którym prawa do tych instrumentów kapitałowych zostały pierwotnie przyznane przez jednostkę dominującą zgodnie z załącznikiem A, oraz tej części okresu nabycia uprawnień, przez którą pracownik był zatrudniony w danej jednostce zależnej.

B60 Jeżeli jednostka zależna jest zobowiązana do rozliczenia transakcji ze swoimi pracownikami w instrumentach kapitałowych swojej jednostki dominującej, dokonuje ujęcia transakcji jako rozliczanej w środkach pieniężnych. Każda jednostka zależna wycenia otrzymane usługi na podstawie wartości godziwej instrumentów kapitałowych w dniu ich przyznania i dla tej części okresu nabycia uprawnień, przez którą pracownik był zatrudniony w danej jednostce zależnej. Ponadto każda jednostka zależna ujmuje każdą zmianę wartości godziwej instrumentów kapitałowych w trakcie okresu zatrudnienia pracownika w danej jednostce zależnej.

B61 Po zmianie miejsca zatrudnienia na inną jednostkę grupy kapitałowej pracownik taki może nie spełniać warunków nabycia uprawnień innych niż warunki rynkowe określone w załączniku A, np. jeżeli pracownik opuszcza grupę kapitałową przed upływem określonego okresu zatrudnienia w grupie kapitałowej. W takim przypadku w związku z faktem, iż warunkiem nabycia uprawnień jest świadczenie usług na rzecz grupy kapitałowej, każda jednostka zależna dokonuje korekty kwoty ujętej uprzednio w odniesieniu do usług otrzymanych od pracownika zgodnie z zasadami określonymi w paragrafie 19. W konsekwencji, jeżeli nie nastąpi nabycie praw do instrumentów kapitałowych przyznanych przez jednostkę dominującą, ponieważ pracownik nie spełnia warunków nabycia uprawnień innych niż warunki rynkowe, w ostatecznym rozliczeniu żadna kwota nie jest ujmowana dla usług otrzymanych od tego pracownika w sprawozdaniach finansowych którejkolwiek z jednostek należących do grupy kapitałowej.

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 245/2010**

z dnia 23 marca 2010 r.

**wprowadzające odstępstwo od rozporządzenia (WE) nr 288/2009 w odniesieniu do terminu, w którym państwa członkowskie zgłaszają swoje strategie Komisji, oraz terminu, w którym Komisja decyduje o ostatecznym przydziale środków pomocy w ramach programu „Owoce w szkole”**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 103h lit. f) w związku z jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 288/2009 z dnia 7 kwietnia 2009 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do pomocy wspólnotowej przeznaczonej na dostarczanie dzieciom w placówkach oświatowych owoców i warzyw świeżych i przetworzonych oraz produktów z bananów w ramach programu „Owoce w szkole” <sup>(2)</sup>, państwa członkowskie ubiegające się o przyznanie pomocy, o której mowa w art. 103ga akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, na okres trwający od dnia 1 sierpnia do dnia 31 lipca powinny zgłosić Komisji swoją strategię do dnia 31 stycznia roku, w którym rozpoczyna się okres objęty wnioskiem.
- (2) Niektóre z państw członkowskich napotkały trudności, chcąc dotrzymać wymienionego terminu, spowodowane między innymi potrzebą oceny skuteczności swoich programów w oparciu o doświadczenia z pierwszego roku ich realizacji.
- (3) Aby pozostawić państwom członkowskim dodatkowy czas na ocenę ich programów oraz, w razie potrzeby, zmianę strategii, powinny one mieć tymczasowo możliwość zgłaszania strategii na okres od dnia 1 sierpnia 2010 r. do dnia 31 lipca 2011 r., do dnia 28 lutego 2010 r.

(4) Podobnie termin, ustanowiony w art. 4 ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 288/2009, w którym Komisja decyduje o ostatecznym przydziale środków pomocy na okres od dnia 1 sierpnia 2010 r. do dnia 31 lipca 2011 r., należy wydłużyć do dnia 30 kwietnia 2010 r.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 288/2009 państwa członkowskie mają możliwość zgłoszenia swoich strategii, na okres od dnia 1 sierpnia 2010 r. do dnia 31 lipca 2011 r., do dnia 28 lutego 2010 r.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 4 ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 288/2009 Komisja decyduje o ostatecznym przydziale środków pomocy, na okres od dnia 1 sierpnia 2010 r. do dnia 31 lipca 2011 r., do dnia 30 kwietnia 2010 r.

## Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lutego 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje do dnia 30 kwietnia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 94 z 8.4.2009, s. 38.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 246/2010****z dnia 23 marca 2010 r.****zmieniające rozporządzenie Komisji (EWG) nr 989/89 w odniesieniu do klasyfikacji ocieplanych kamizełek według Nomenklatury scalonej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 989/89<sup>(2)</sup> określa kryteria klasyfikacji stosowane do skafandrów (włącznie z narciarskimi), wiatrówek i podobnych artykułów objętych kodami CN 6101, 6102, 6201 i 6202.
- (2) Wspomniane artykuły należą do kategorii odzieży przeważnie noszonej na innej odzieży oraz zapewniają ochronę przed złymi warunkami atmosferycznymi (uwagi objaśniające do Systemu Zharmonizowanego odnoszące się do pozycji 6101, 6102, 6201 i 6202, ust. 1) i w związku z tym skafandry (włącznie z narciarskimi), wiatrówki, kurtki od wiatru i podobne artykuły objęte wspomnianymi pozycjami muszą posiadać długie rękawy. Niemniej jednak ocieplane kamizelki, chociaż w ogóle nie posiadają rękawów, powinny być objęte powyższymi pozycjami, ponieważ są noszone na innej odzieży w celu ochrony przed złymi warunkami atmosferycznymi oraz dlatego, że są ocieplane (zob. również uwagi objaśniające do Systemu Zharmonizowa-

nego odnoszące się do pozycji 6101, 6102, 6201 i 6202, ust. 2).

- (3) Aby zapewnić jednolitą interpretację Nomenklatury scalonej załączonej do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w odniesieniu do klasyfikacji taryfowej ocieplanych kamizełek, należy w związku z tym uściślić, że ocieplane kamizelki powinny być klasyfikowane w pozycjach 6101, 6102, 6201 lub 6202, chociaż nie mają rękawów.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (EWG) nr 989/89.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W art. 1 rozporządzenia (EWG) nr 989/89 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„W drodze odstępstwa od ust. 1 pozycje te obejmują ocieplane kamizelki, mimo że nie posiadają one rękawów.”.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 marca 2010 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
Algirdas ŠEMETA  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 106 z 18.4.1989, s. 25.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 247/2010****z dnia 23 marca 2010 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 24 marca 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 marca 2010 r.

*W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,*

Jean-Luc DEMARTY

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich*<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	IL	130,0
	JO	62,0
	MA	90,3
	TN	129,0
	TR	92,5
	ZZ	100,8
0707 00 05	JO	119,8
	MA	71,3
	MK	124,9
	TR	122,3
	ZZ	109,6
0709 90 70	JO	97,9
	MA	164,3
	TR	105,2
	ZZ	122,5
0805 10 20	EG	44,9
	IL	58,8
	MA	51,6
	TN	47,5
	TR	64,5
	ZZ	53,5
0805 50 10	EG	66,4
	IL	91,6
	MA	53,9
	TR	69,2
	ZZ	70,3
0808 10 80	AR	88,1
	BR	87,1
	CA	99,1
	CL	85,5
	CN	70,3
	MK	24,7
	US	129,5
	UY	68,2
	ZZ	81,6
	0808 20 50	AR
CL		69,3
CN		94,1
US		134,2
ZA		94,2
ZZ		94,3

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.



# DECYZJE

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 19 marca 2010 r.

**przyspieszająca termin wypłaty drugiej raty pomocy restrukturyzacyjnej przyznanej na rok gospodarczy 2009/2010 na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 320/2006**

(notyfikowana jako dokument nr C(2010) 1710)

(2010/176/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

### Artykuł 1

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiające tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1290/2005 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 10 ust. 5,

Na zasadzie odstępstwa od art. 10 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 państwa członkowskie mogą wypłacić 100 % pomocy restrukturyzacyjnej przewidzianej w art. 3 wymienionego rozporządzenia w odniesieniu do roku gospodarczego 2009/2010 w jednej racie. W takim przypadku wypłata nastąpi w czerwcu 2010 r.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 10 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 320/2006 umożliwia Komisji podjęcie decyzji o przyspieszeniu terminów wypłaty pomocy przyznanej na mocy tymczasowego systemu restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego ustanowionego tym rozporządzeniem.
- (2) Ponieważ fundusz restrukturyzacji, o którym mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 320/2006, dysponuje niezbędnymi środkami finansowymi, należy umożliwić państwom członkowskim przyspieszenie terminu wypłaty drugiej raty pomocy restrukturyzacyjnej przyznanej na rok gospodarczy 2009/2010 przedsiębiorstwom, plantatorom oraz podmiotom świadczącym usługi przy użyciu maszyn rolniczych, którzy zrzekli się swych kwot od dnia 1 października 2009 r., do dnia wypłaty pierwszej raty,

Do dnia 31 marca 2010 r. państwa członkowskie informują Komisję, czy zamierzają skorzystać z możliwości przewidzianej w pierwszym ustępie.

### Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 marca 2010 r.

W imieniu Komisji

Dacian CIOLOȘ

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 42.



## DECYZJA KOMISJI

z dnia 23 marca 2010 r.

zmieniająca decyzję 2006/109/WE poprzez przyjęcie trzech ofert przyłączenia się do wspólnego zobowiązania cenowego przyjętego w związku z postępowaniem antydumpingowym w odniesieniu do przywozu niektórych zamknięć włączów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej

(2010/177/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 8 i 11 ust. 3,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

## A. PROCEDURA

- (1) Rada nałożyła, rozporządzeniem (WE) nr 1212/2005<sup>(2)</sup> („rozporządzenie w sprawie ceł ostatecznych”), ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych zamknięć włączów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”). Rozporządzenie zostało ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 500/2009<sup>(3)</sup>.
- (2) Decyzją 2006/109/WE<sup>(4)</sup> Komisja przyjęła wspólne zobowiązanie cenowe złożone przez Chińską Izbę Gospodarczą ds. Przywozu i Wywozu Maszyn i Produktów Elektronicznych (China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronics Products) („CCCME”) oraz dwadzieścia chińskich przedsiębiorstw współpracujących lub grup współpracujących przedsiębiorstw. Decyzja ta została ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2008/437/WE<sup>(5)</sup>.
- (3) Rozporządzenie w sprawie ceł ostatecznych przewiduje możliwość traktowania nowych chińskich producentów eksportujących w taki sam sposób, jak przedsiębiorstw współpracujących w pierwotnym dochodzeniu, pod warunkiem że producentom tym przyznano traktowanie jako nowego producenta eksportującego („NEPT”) zgodnie z art. 1 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1212/2005.
- (4) Po wpłynięciu trzech wniosków o NEPT zgodnie z art. 1 ust. 4 rozporządzenia w sprawie ceł ostatecznych Rada zmieniła rozporządzeniem (WE) nr 426/2008<sup>(6)</sup> rozporządzenie w sprawie ceł ostatecznych i przydzieliła indy-

widualną stawkę cła w wysokości 28,6 % producentom eksportującym: HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd („HanDan”), XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd („XianXian”) i Wuxi Norlong Foundry Co., Ltd („Norlong”).

- (5) Po wpłynięciu wniosku o NEPT zgodnie z art. 1 ust. 4 rozporządzenia w sprawie ceł ostatecznych Rada zmieniła rozporządzeniem (WE) nr 282/2009<sup>(7)</sup> rozporządzenie w sprawie ceł ostatecznych i przydzieliła indywidualną stawkę cła w wysokości 28,6 % producentowi eksportującemu Weifang Stable Casting Co., Ltd („Weifang”).
- (6) Należy tu przypomnieć, że wszyscy czterej producenci eksportujący objęci byli w okresie dochodzenia NEPT traktowaniem indywidualnym („IT”).
- (7) Dwóch spośród czterech wymienionych producentów eksportujących objętych NEPT (XianXian i Weifang) złożyło wspólnie z CCCME formalne oferty przyłączenia się do wspólnego zobowiązania przyjętego przez Komisję.
- (8) W dniu 10 czerwca 2009 r., zawiadomieniem opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(8)</sup>, Komisja wszczęła częściowy przegląd okresowy środków ostatecznych. Zakres przeglądu został ograniczony do zbadania formy środków oraz, w szczególności, do zbadania możliwości przyjęcia i wykonania zobowiązań złożonych przez producentów eksportujących z ChRL.
- (9) Po wszczęciu częściowego przeglądu okresowego środków kolejny producent eksportujący, któremu przyznano NEPT, HanDan, złożył w wymaganym terminie, wspólnie z CCCME, formalną ofertę przyłączenia się do wspólnego zobowiązania przyjętego przez Komisję.
- (10) Inny producent eksportujący, któremu przyznano NEPT, Norlong, oświadczył, że nie zamierza uczestniczyć we wspólnym zobowiązaniu przyjętym przez Komisję, przy czym złożył w wymaganym terminie odrębne zobowiązanie.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 199 z 29.7.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 151 z 16.6.2009, s. 6.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 47 z 17.2.2006, s. 59.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 153 z 12.6.2008, s. 37.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 129 z 17.5.2008, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 94 z 8.4.2009, s. 1.

<sup>(8)</sup> Dz.U. C 131 z 10.6.2009, s. 18.

- (11) W dniu 15 grudnia 2009 r. zainteresowanym stronom ujawniono zasadnicze fakty i ustalenia, na podstawie których zamierzano przyjąć oferty przyłączenia się do wspólnego zobowiązania cenowego złożone przez CCCME i HanDan, przez CCCME i XianXian oraz przez CCCME i Weifang oraz odrzucić zobowiązanie złożone przez Norlong. Stronom dano możliwość przedstawienia uwag. Przed powzięciem ostatecznej decyzji uwagi stron poddano ocenie.

#### B. OFERTY ZOBOWIĄZANIA

- (12) Co się tyczy oferty zobowiązania złożonej przez CCCME wspólnie z Handan, XianXian i Weifang, należy zauważyć, że jest ona identyczna ze zbiorową ofertą zobowiązania przyjętą decyzją 2006/109/WE, a tym samym CCCME i trzej producenci eksportujący zobowiązują się dopilnować, by wywóz produktu objętego postępowaniem dokonywany był co najmniej po minimalnej cenie importowej (MIP) ustalonej na poziomie eliminującym wyrządzający szkodę dumping. Ponadto w zobowiązaniu przewidziano indeksację minimalnej ceny importowej produktu objętego postępowaniem zgodnie z publicznymi międzynarodowymi notowaniami dotyczącym jego głównego surowca, tj. surówki, mając na uwadze, że ceny zamknięć włączów ulegają znacznym wahaniom w zależności od cen surówki.
- (13) Jak wykazało dalsze dochodzenie nie ma związanych z przedsiębiorstwami powodów, które wymagałyby odmowy oferty złożonej przez CCCME wspólnie z HanDan, XianXian i Weifang. W związku z powyższym, oraz ponieważ przedsiębiorstwom przyznano indywidualną stawkę cła, Komisja uważa, że wymienione wspólne zobowiązanie złożone przez CCCME i producentów eksportujących może zostać przyjęte.
- (14) Ponadto regularne i szczegółowe sprawozdania, które CCCME i przedsiębiorstwa zobowiązały się przedstawiać Komisji, pozwolą na skuteczny monitoring. Uznaje się zatem, że ryzyko obejścia zobowiązania jest ograniczone.
- (15) Co się tyczy odrębnego zobowiązania złożonego przez Norlong, należy zauważyć, że pierwotne zobowiązanie, przyjęte decyzją 2006/109/WE, było zobowiązaniem wspólnym złożonym przez 20 przedsiębiorstw wspólnie z CCCME. Fakt złożenia go jako zobowiązanie wspólne w decydującym stopniu wpłynął na jego przyjęcie przez Komisję, z uwagi na to, że w ten sposób zwiększono możliwość jego wykonania i poprawiono kontrolę przestrzegania obowiązków wynikających ze złożonego zobowiązania, co jest konieczne w świetle dużej liczby zainteresowanych producentów eksportujących.
- (16) Norlong utrzymywał, że w przeszłości Komisja przyjęła już co najmniej jedno indywidualne zobowiązanie ze strony przedsiębiorstwa, któremu nie przyznano uprzednio statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych („MET”) lecz objęto go traktowaniem indywidualnym<sup>(1)</sup>, tak jak w przypadku Norlong. Należy jednak

podkreślić, że sytuacja występująca w przypadku, na który powołuje się Norlong, różni się od sytuacji w przypadku pierwotnego zobowiązania przyjętego decyzją 2006/109/WE; w przypadku, do którego odnosi się Norlong, ostatecznie przyjęto tylko jedno zobowiązanie złożone przez jednego producenta eksportującego. Należy także przypomnieć, że zobowiązanie to zostało następnie wycofane przez Komisję z powodu stwierdzenia licznych naruszeń, m. in. przypadków krzyżowego kompensowania<sup>(2)</sup>.

- (17) W przypadku zobowiązania przyjętego decyzją 2006/109/WE specyficzność sytuacji wyrażająca się dużą, bo przekraczającą 20, liczbą przedsiębiorstw, wymaga szczególnego rozwiązania w zakresie kontroli i monitoringu. Norlong nie przedstawił ani jednego istotnego argumentu wskazującego na to, by znajdował się w sytuacji innej niż pozostałe przedsiębiorstwa uczestniczące we wspólnym zobowiązaniu lub uzasadniającego traktowanie go przez Komisję inaczej niż pozostałych przedsiębiorstw uczestniczących we wspólnym zobowiązaniu. Ponadto przyjęcie oferty Norlong oznaczałoby podwojenie wysiłków Komisji w ramach systemu monitoringu i kontroli. Ponieważ kontrola przestrzegania obowiązków wynikających z indywidualnego zobowiązania Norlong nie byłaby dla Komisji ani wykonalna, ani racjonalna pod względem kosztów, Komisja stwierdza, że nie może przyjąć złożonej przez Norlong oferty odrębnego zobowiązania.
- (18) Przedstawiciele przemysłu UE wyrazili sprzeciw wobec oferty zobowiązania złożonej przez CCCME wspólnie z HanDan, XianXian i Weifang, uzasadniając go tym, że w takim przypadku poziom MIP byłby zbyt niski, by zapewnić ochronę przemysłu europejskiego przed skutkami przywozu po cenach dumpingowych, oraz że przemysł UE ponosi dodatkowe szkody. Co się tyczy poziomu MIP, należy zauważyć, że nałożone cła antydumpingowe odzwierciedlają poziom ustalonych marginesów dumpingu, niższych niż marginesy szkody. Dlatego też MIP ustalono na podstawie wartości normalnej, eliminując w ten sposób jedynie ustalony dumping, zgodnie z zasadą niższego cła określoną w art. 8 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (19) Przedstawiciele przemysłu UE twierdzili ponadto że pomimo zastosowania środków antidumpingowych udział chińskich eksporterów w rynku wzrósł od czasu pierwotnego dochodzenia<sup>(3)</sup>. Przedstawiciele przemysłu UE utrzymywali, że sytuacja ta została spowodowana wzrostem wywozu z Chin powiązanych ze znacznym spadkiem konsumpcji w UE. Nie przedstawiono natomiast żadnych rozstrzygających dowodów w odniesieniu do domniemanego znacznego spadku konsumpcji. Oprócz tego na podstawie dostępnych statystyk<sup>(4)</sup> wydaje się, że przywóz po cenach dumpingowych spadł o 14 % w stosunku do okresu pierwotnego dochodzenia.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 164 z 26.6.2007, s. 32.

<sup>(3)</sup> Pierwotne dochodzenie obejmowało okres od dnia 1 kwietnia 2003 r. do dnia 31 marca 2004 r.

<sup>(4)</sup> Źródło: Baza danych zgodna z art. 14.6 i Comext.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 267 z 12.10.2005, s. 27.

- (20) W związku z powyższym żaden z argumentów przedstawionych przez przemysł UE nie może zmienić wcześniejszego wniosku, że ofertę zobowiązania złożoną przez CCCME wspólnie z HanDan, XianXian i Weifang należy przyjąć.
- (21) Aby Komisja mogła skutecznie monitorować przestrzeganie zobowiązania przez przedsiębiorstwa, przy przedłożeniu właściwemu organowi celnemu wniosku o dopuszczenie do swobodnego obrotu, zwolnienie z cła antydumpingowego będzie uzależnione od i) przedstawienia faktury w ramach zobowiązania zawierającej co najmniej informacje wymienione w załączniku do rozporządzenia Rady (WE) nr 268/2006<sup>(1)</sup>; ii) spełnienia warunku, aby przywożone produkty zostały wytworzone, wysłane i zafakturowane bezpośrednio przez dane przedsiębiorstwo na rzecz pierwszego niezależnego odbiorcy w Unii; oraz iii) spełnienia warunku, aby towary zgłoszone i przedstawione organom celnym odpowiadały dokładnie opisowi zawartemu w fakturze w ramach zobowiązania. W przypadku braku takiej faktury lub jeśli nie odpowiada ona produktowi przedstawionemu do oceny, nałożone zostanie cło antydumpingowe w odpowiedniej wysokości.
- (22) W celu zapewnienia skutecznego przestrzegania zobowiązania, w drodze rozporządzenia (WE) nr 268/2006 poinformowano importerów o tym, że niespełnienie warunków określonych w rozporządzeniu lub wycofanie przyjęcia zobowiązania przez Komisję może prowadzić do powstania długu celnego z tytułu odpowiednich transakcji.
- (23) W przypadku naruszenia zobowiązania lub wycofania się z niego lub w przypadku wycofania przyjęcia tego zobowiązania przez Komisję, cło antydumpingowe nałożone zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego jest automatycznie stosowane na mocy art. 8 ust. 9 rozporządzenia podstawowego.
- (24) W związku z powyższym ofertę zobowiązania złożoną przez Norlong należy odrzucić. Ofertę złożoną przez CCCME i HanDan, przez CCCME i XianXian oraz przez CCCME i Weifang w zakresie przyłączenia się do wspólnego zobowiązania cenowego przyjętego decyzją 2006/109/WE należy przyjąć, a art. 1 decyzji 2006/109/WE odpowiednio zmienić,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Zobowiązanie złożone w związku z postępowaniem antydumpingowym w odniesieniu do przywozu niektórych zamkniętych włączów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej przez: i) Chińską Izbę Gospodarczą ds. Przywozu i Wywozu Maszyn i Produktów Elektronicznych („CCCME”) i HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd; ii) CCCME i XianXian Guozhuang Precision Casting Co. Ltd; oraz iii) CCCME i Weifang Stable Casting Co., Ltd, zostaje niniejszym przyjęte.

#### Artykuł 2

Tabelę w art. 1 decyzji 2006/109/WE, zmienionej decyzją 2008/437/WE, zastępuje się następującą tabelą:

Przedsiębiorstwo	Dodatkowy kod TARIC
Beijing Tongzhou Dadushe Foundry Factory, East of Dongtianyong Village, Dadushe, Tongzhou Beijing	A708
Botou City Simencun Town Bai Fo Tang Casting Factory, Bai Fo Tang Village, Si Men Cun Town, Botou City, 062159, Hebei Province	A681
Botou City Wangwu Town Tianlong Casting Factory, Changle Village, Wangwu Town, Botou City, Hebei Province	A709
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei, Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province, 074200	A683
Changsha Jinlong Foundry Industry Co., Ltd, 260, Jinchang Road, JinJing Town, Changsha, Hunan	A710
Changsha Lianhu Foundry, Lianhu Village, Yuhuating Town, Yuhua District, Changsha, Hunan	A711

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 47 z 17.2.2006, s. 3.

Przedsiębiorstwo	Dodatkowy kod TARIC
Produkowane i sprzedawane przez GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei lub produkowane przez GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei i sprzedawane przez jego powiązane przedsiębiorstwo zajmujące się sprzedażą – GB International Trading Shanghai Co Ltd, B301-310 Yin Hai Building., 250 Cao Xi Road., Shanghai	A712
Guiyang Bada Foundry Co., Ltd, Mengguan Huaxi Guiyang, Guizhou	A713
Hebei Jize Xian Ma Gang Cast Factory, Nankai District. Xiao Zhai Town, Jize County, Handan City, Hebei	A714
Produkowane i sprzedawane przez Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC lub produkowane przez Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC i sprzedawane przez jego powiązane przedsiębiorstwo zajmujące się sprzedażą – Success Cast Tech-Ltd, 603A Huimei Business Centre 83 Guangzhou Dadao(s), Guangzhou 510300	A715
Hong Guang Handan Cast Foundry Co., Ltd, Nankai District, Xiao Zhai Town, Handou City, Jize County, Hebei	A716
Qingdao Qitao Casting Co., Ltd, Nan Wang Jia Zhuang Village, Da Xin Town, Jimo City, Qingdao, Shandong Province, 266200	A718
Shandong Huijin Stock Co., Ltd, North of Kouzhen Town, Laiwu City, Shandong Province, 271114	A684
Shahe City Fangyuan Casting Co., Ltd, West of Nango Village, Shiliting Town, Shahe City, Hebei Province	A719
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd, No 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002	A680
Tianjin Fu Xing Da Casting Co., Ltd, West of Nan Yang Cun Village, Jin Nan District, 300350, Tianjin	A720
Weifang Jianhua Casting Co., Ltd, Kai Yuan Jie Dao Office, Hanting District, Weifang City, Shandong Province	A721
Zibo City Boshan Guangyuan Casting Machinery Factory, Xiangyang Village, Badou Town, Boshan District, Zibo City Shandong Province	A722
Zibo Dehua Machinery Co., Ltd, North of Lanyan Street, Zibo High-tech Developing Zone	A723
HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd, South of Hu Cun Village, Hu Cun Town, Han Dan County, Hebei, 056105	A871
XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd, Guli Village, Xian County, Gouzhuang, Hebei, Cangzhou 062250	A869
Weifang Stable Casting Co., Ltd, Fangzi District, Weifang City, Shandong Province, 261202	A931

### Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący







## CENY PRENUMERATY w 2010 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Format CD-ROM zostanie w ciągu roku 2010 zastąpiony formatem DVD.

### Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**

